

ПРИЛОЖЕНИЕ А

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОПАСНЫХ ВЕЩЕСТВ И ИЗДЕЛИЙ

ЧАСТЬ 1

Общие положения

ГЛАВА 1.1

СФЕРА ОХВАТА И ПРИМЕНИМОСТЬ

1.1.1 Структура

Приложения А и В к ДОПОГ включают в себя девять частей. Приложение А состоит из частей 1–7, а приложение В – из частей 8 и 9. Каждая часть разделена на главы, а каждая глава – на разделы и подразделы. В рамках каждой части номер части включен в номера глав, разделов и подразделов, например: раздел 1 главы 2 части 4 обозначается как "4.2.1".

1.1.2 Сфера охвата

1.1.2.1 Для целей статьи 2 ДОПОГ в приложении А указаны:

- a) опасные грузы, международная перевозка которых запрещается;
- b) опасные грузы, международная перевозка которых разрешается, и относящиеся к ним условия (включая изъятия), касающиеся, в частности, следующего:
 - классификации грузов, включая классификационные критерии и соответствующие методы испытаний;
 - использования тары (включая совместную упаковку);
 - использования цистерн (включая наполнение);
 - процедур отправления (включая размещение маркировочных надписей и знаков опасности на упаковках и размещение информационных табло и маркировочных надписей на перевозочных средствах, а также требуемую документацию и информацию);
 - положений, касающихся изготовления, испытаний и допущения тары и цистерн;
 - использования перевозочных средств (включая загрузку, совместную погрузку и разгрузку).

1.1.2.2 Приложение А содержит некоторые положения, которые, согласно статье 2 ДОПОГ, относятся либо к приложению В, либо к обоим приложениям А и В, а именно:

- 1.1.1 Структура
- 1.1.2.3 (Сфера охвата приложения В)
- 1.1.2.4
- 1.1.3.1 Изъятия, связанные с характером транспортной операции
- 1.1.3.6 Изъятия, связанные с количествами, перевозимыми в одной транспортной единице
- 1.1.4 (Применимость других правил)
- 1.1.4.5 Другие перевозки, кроме автомобильных
- 1.2 Определения и единицы измерения
- 1.3 Подготовка работников, участвующих в перевозке опасных грузов
- 1.4 Обязанности участников перевозки в области безопасности
- 1.5 Отступления
- 1.6 Переходные меры

- 1.8 Проверки и прочие вспомогательные меры, направленные на обеспечение соблюдения требований, касающихся безопасности
- 1.9 Ограничения, устанавливаемые компетентными органами в отношении перевозок

Глава 3.1

Глава 3.2, колонки 1, 2, 14, 15 и 19 (применение положений частей 8 и 9 к отдельным веществам или изделиям)

1.1.2.3 Для целей статьи 2 ДОПОГ в приложении В изложены требования, касающиеся конструкции, оборудования и эксплуатации транспортных средств, перевозящих опасные грузы, разрешенные для транспортировки:

- требования, касающиеся экипажей, оборудования и эксплуатации транспортных средств, а также документации;
- требования, касающиеся конструкции транспортных средств и их допущения к перевозке.

1.1.2.4 Употребленный в статье 1 с) ДОПОГ термин "транспортные средства" необязательно означает одно и то же транспортное средство. Международная транспортная операция может выполняться несколькими различными транспортными средствами при условии, что эта операция осуществляется через территорию по крайней мере двух Договаривающихся сторон ДОПОГ между грузоотправителем и грузополучателем, указанными в транспортном документе.

1.1.3 Изъятия

1.1.3.1 *Изъятия, связанные с характером транспортной операции*

Положения ДОПОГ не применяются:

- a) к перевозке опасных грузов частными лицами, когда такие грузы упакованы для розничной продажи и предназначены для их личного потребления, использования в быту, досуга или спорта;
- b) к перевозке машин или механизмов, не указанных в ДОПОГ и содержащих опасные грузы в их внутреннем или эксплуатационном оборудовании;
- c) к перевозкам, осуществляемым предприятиями в порядке обслуживания их основной деятельности, таким как доставка грузов на гражданские строительные объекты, или в связи с производимыми измерениями, ремонтом и обслуживанием, в количествах не более 450 литров на единицу тары и без превышения максимальных количеств, указанных в подразделе 1.1.3.6.
Однако это изъятие не распространяется на перевозки, осуществляемые такими предприятиями для собственного снабжения либо для внешнего или внутреннего распределения;
- d) к перевозкам, осуществляемым аварийными службами или под их надзором, в частности автомобилями техпомощи, перевозящими потерпевшие аварию или неисправные транспортные средства, содержащие опасные грузы;
- e) к срочным перевозкам, осуществляемым с целью спасения людей или защиты окружающей среды, при условии, что приняты все меры для обеспечения полной безопасности таких перевозок.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении радиоактивных материалов см. пункт 2.2.7.1.2.

1.1.3.2

Изъятия, связанные с перевозкой газов

Положения ДОПОГ не применяются к перевозке:

- a) газов, содержащихся в топливных баках транспортного средства, осуществляющего транспортную операцию, и предназначенных для обеспечения тяги или для функционирования любого оборудования транспортного средства (например, холодильного);
- b) газов, содержащихся в топливных баках перевозимых транспортных средств. Кран между топливным баком и двигателем должен быть закрыт, а электрический контакт разомкнут;
- c) газов, относящихся к группам А и О (согласно подразделу 2.2.2.1), если давление газа в сосуде или резервуаре при температуре 15° не превышает 200 кПа (2 бара) и если во время перевозки газ полностью находится в газообразном состоянии. Сюда включаются любые виды сосудов и резервуаров, например являющиеся частью машин и приборов;
- d) газов, содержащихся в оборудовании, используемом для эксплуатации транспортного средства (например, в огнетушителях или надутых шинах, даже перевозимых в качестве запасных частей или груза);
- e) газов, содержащихся в специальном оборудовании транспортных средств и необходимых для функционирования этого специального оборудования во время перевозки (системы охлаждения, садки для рыбы, обогреватели и т. д.), а также в запасных емкостях для такого оборудования или неочищенных порожних сменных емкостях, перевозимых в одной и той же транспортной единице;
- f) неочищенных порожних встроенных цистерн высокого давления, если они герметично закрыты; и
- g) газов, содержащихся в пищевых продуктах или напитках.

1.1.3.3

Изъятия, связанные с перевозкой жидкого топлива

Положения ДОПОГ не применяются к перевозке:

- a) топлива, содержащегося в топливных баках транспортного средства, осуществляющего транспортную операцию, и предназначенных для обеспечения тяги или для функционирования любого оборудования транспортного средства.
Топливо может перевозиться во встроенных топливных баках, которые непосредственно соединены с двигателем транспортного средства и/или вспомогательным оборудованием и отвечают требованиям соответствующих нормативно-правовых актов, или может перевозиться в переносных топливных емкостях (например, в канистрах).
Общая вместимость встроенных топливных баков не должна превышать 1500 литров на одну транспортную единицу, а вместимость бака, установленного на прицепе, не должна превышать 500 литров. В переносных топливных емкостях можно перевозить не более 60 литров на одну транспортную единицу. Эти ограничения не применяются к транспортным средствам, эксплуатируемым аварийными службами;

- b) топлива, содержащегося в топливных баках транспортных средств или других перевозочных средств (таких, как катера), которые перевозятся в качестве груза, если это топливо предназначено для обеспечения тяги или для функционирования любого оборудования таких средств. Во время перевозки все краны между двигателем или оборудованием и топливным баком должны быть закрыты, кроме случаев, когда кран должен быть открыт для обеспечения функционирования оборудования. Когда это необходимо, транспортные средства или другие перевозочные средства должны грузиться стоймя и закрепляться во избежание опрокидывания.

1.1.3.4 *Изъятия, связанные со специальными положениями или опасными грузами, упакованными в ограниченных количествах*

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении радиоактивных материалов см. пункт 2.2.7.1.2.

- 1.1.3.4.1 Некоторые специальные положения главы 3.3 частично или полностью освобождают перевозку отдельных опасных грузов от действия требований ДОПОГ. Это изъятие применяется в том случае, если в колонке 6 таблицы А главы 3.2, в графе для соответствующего опасного груза, имеется ссылка на специальное положение.

- 1.1.3.4.2 Некоторые опасные грузы, упакованные в ограниченных количествах, могут освобождаться от действия требований, если соблюдены условия, изложенные в главе 3.4.

1.1.3.5 *Изъятия, связанные с перевозкой порожней неочищенной тары*

Требования ДОПОГ не распространяются на порожнюю неочищенную тару (включая КСГМГ и крупногабаритную тару), содержащую вещества классов 2, 3, 4.1, 5.1, 6.1, 8 и 9, если приняты надлежащие меры для устранения всякой опасности. Опасность считается устраненной, если приняты надлежащие меры для нейтрализации всех видов опасности, присущих классам 1–9.

1.1.3.6 *Изъятия, связанные с количествами, перевозимыми в одной транспортной единице*

- 1.1.3.6.1 Для целей этого подраздела опасные грузы отнесены к транспортным категориям 0, 1, 2, 3 или 4, указанным в колонке 15 таблицы А главы 3.2. Порожняя очищенная тара, содержащая вещества, отнесенные к транспортной категории "0", также относится к транспортной категории "0". Порожняя неочищенная тара, содержащая вещества, отнесенные к другой транспортной категории, кроме категории "0", относится к транспортной категории "4".

- 1.1.3.6.2 Если количество опасных грузов, перевозимых в одной транспортной единице, не превышает значений, указанных в колонке 3 таблицы в пункте 1.1.3.6.3 для данной транспортной категории (когда опасные грузы, перевозимые в транспортной единице, относятся к одной и той же категории), или значений, рассчитанных в соответствии с пунктом 1.1.3.6.4 (когда опасные грузы, перевозимые в транспортной единице, относятся к разным транспортным категориям), эти опасные грузы могут перевозиться в упаковках в одной транспортной единице без применения нижеследующих положений:

- глава 1.3;
- глава 5.3;
- раздел 5.4.3;
- глава 7.2, кроме раздела 7.2.3, V5, V7 и V8 раздела 7.2.4;
- CV1 раздела 7.5.11;

- часть 8, кроме: пунктов 8.1.2.1 а) и с),
пункта 8.1.4.1 а),
раздела 8.3.4,
главы 8.4,
S1(3) и (6),
S2(1) и (3),
S4 и
S14 – S21 главы 8.5;
- часть 9.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении информации, указываемой в транспортном документе, см. пункт 5.4.1.1.10.

1.1.3.6.3

Для тех случаев, когда опасные грузы, перевозимые в транспортной единице, относятся к одной и той же категории, в колонке 3 приведенной ниже таблицы указано максимальное общее количество на транспортную единицу.

Транспортная категория (1)	Вещества или изделия Группа упаковки или классификационный код/классификационная группа или № ООН (2)	Максимальное общее количество на транспортную единицу (3)
0	Класс 1: 1.1A/1.1L/1.2L/1.3L/1.4L и № ООН 0190 Класс 3: № ООН 3343 Класс 4.2: Вещества, отнесенные к группе упаковки I Класс 4.3: № ООН 1183, 1242, 1295, 1340, 1390, 1403, 1928, 2813, 2965, 2968, 2988, 3129, 3130, 3131, 3134, 3148 и 3207 Класс 6.1: № ООН 1051, 1613, 1614 и 3294 Класс 6.2: № ООН 2814 и 2900 (группы опасности 3 и 4) Класс 7: № ООН 2912–2919, 2977, 2978 и 3321–3333 Класс 9: № ООН 2315, 3151, 3152 и оборудование, содержащее такие вещества или смеси, а также порожняя неочищенная тара, содержавшая вещества, отнесенные к этой транспортной категории	0
1	Вещества и изделия, отнесенные к группе упаковки I и не входящие в транспортную категорию 0, а также вещества и изделия следующих классов: Класс 1: 1.1B–1.1J ^a /1.2B–1.2J/1.3C/1.3G/1.3H/1.3J/1.5D ^a Класс 2: группы T, TC ^a , TO, TF, TOS и TFC Класс 4.1: № ООН 3221–3224 и 3231–3240 Класс 5.2: № ООН 3101–3104 и 3111–3120	20
2	Вещества и изделия, отнесенные к группе упаковки II и не входящие в транспортную категорию 0, 1 или 4, а также вещества и изделия следующих классов: Класс 1: 1.4B–1.4G и 1.6N Класс 2: группа F Класс 4.1: № ООН 3225–3230 Класс 5.2: № ООН 3105–3110 Класс 6.1: вещества и изделия, отнесенные к группе упаковки III Класс 6.2: № ООН 2814 и 2900 (группа опасности 2) Класс 9: № ООН 3245	333
3	Вещества и изделия, отнесенные к группе упаковки III и не входящие в транспортную категорию 2 или 4, а также вещества и изделия следующих классов: Класс 2: группы A и O Класс 8: № ООН 2794, 2795, 2800 и 3028 Класс 9: № ООН 2990 и 3072	1 000
4	Класс 1: 1.4S Класс 4.1: № ООН 1331, 1345, 1944, 1945, 2254 и 2623 Класс 4.2: № ООН 1361 и 1362, группа упаковки III Класс 7: № ООН 2908–2911 Класс 9: № ООН 3268, а также неочищенная порожняя тара, содержавшая опасные грузы, за исключением грузов, отнесенных к транспортной категории 0	Не ограничено

^a Для № ООН 0081, 0082, 0084, 0241, 0331, 0332, 0482, 1005 и 1017 максимальное общее количество на транспортную единицу составляет 50 кг.

В приведенной выше таблице слова "максимальное общее количество на транспортную единицу" означают:

- для изделий – массу брутто в килограммах (для изделий класса 1 – массу нетто взрывчатого вещества в кг);
- для твердых веществ, сжиженных газов, охлажденных сжиженных газов и газов, растворенных под давлением, – массу нетто в килограммах;
- для жидкостей и сжатых газов – номинальную вместимость сосудов (см. определение в разделе 1.2.1) в литрах.

1.1.3.6.4 Если в одной и той же транспортной единице перевозятся опасные грузы, относящиеся к разным транспортным категориям, сумма

- количества веществ и изделий транспортной категории 1, помноженного на "50",
- количества упомянутых в примечании к таблице в пункте 1.1.3.6.3 веществ и изделий транспортной категории 1, помноженного на "20",
- количества веществ и изделий транспортной категории 2, помноженного на "3", и
- количества веществ и изделий транспортной категории 3

не должна превышать "1000".

1.1.3.6.5 Для целей этого подраздела не учитываются опасные грузы, освобожденные от действия правил в соответствии с подразделами 1.1.3.2–1.1.3.5.

1.1.4 **Применимость других правил**

1.1.4.1 *(Зарезервирован)*

1.1.4.2 ***Перевозка в транспортной цепи, включающей морскую или воздушную перевозку***

Упаковки, контейнеры, переносные цистерны и контейнеры-цистерны, которые не в полной мере удовлетворяют требованиям ДОПОГ в отношении упаковки, совместной упаковки, маркировки, размещения знаков опасности на упаковках или размещения информационных табло и табличек оранжевого цвета, но соответствуют требованиям МКМПОГ или Технических инструкций ИКАО, принимаются к перевозке в транспортной цепи, включающей морскую или воздушную перевозку, при соблюдении следующих условий:

- a) если упаковки не маркированы и не снабжены знаками опасности согласно ДОПОГ, они должны быть маркированы и снабжены знаками опасности в соответствии с требованиями МКМПОГ или Технических инструкций ИКАО;
- b) требования МКМПОГ или Технических инструкций ИКАО применяются в случае совместной укладки в одну упаковку;
- c) в случае перевозки в транспортной цепи, включающей морскую перевозку: если контейнеры, переносные цистерны или контейнеры-цистерны не маркированы и не снабжены табло в соответствии с главой 5.3 настоящего приложения, они должны быть маркированы и снабжены табло в соответствии с главой 5.3 МКМПОГ. В этом случае в отношении нанесения маркировки на само транспортное средство применяется только пункт 5.3.2.1.1 настоящего приложения. В случае порожних неочищенных переносных цистерн и контейнеров-цистерн это требование распространяется также на их последующую доставку на станцию очистки.

Это отступление не применяется к грузам, отнесенным в качестве опасных к классам 1–8 ДОПОГ и считающимся неопасными в соответствии с применимыми требованиями МКМПОГ или Технических инструкций ИКАО.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении информации, указываемой в транспортном документе, см. пункт 5.4.1.1.7; в отношении свидетельства о загрузке контейнера см. раздел 5.4.2.

1.1.4.3 *Использование переносных цистерн, допущенных для морской перевозки*

Переносные цистерны, которые не удовлетворяют требованиям главы 6.7 или 6.8, но были изготовлены и допущены до 1 января 2003 года в соответствии с положениями (в том числе переходными) МКМПОГ (поправка 29-98), могут использоваться до 31 декабря 2009 года при условии их соответствия применимым положениям МКМПОГ (поправка 29-98), касающимся проверки и испытаний, и полного соблюдения инструкций, указанных в колонках 12 и 14 главы 3.2 МКМПОГ (поправка 30-00). Они могут использоваться и после 31 декабря 2009 года, если они отвечают применимым положениям МКМПОГ, касающимся проверки и испытаний, и при условии (ДОПОГ) соблюдения инструкций, указанных в колонках 10 и 11 главы 3.2 (ДОПОГ) и изложенных в главе 4.2.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении информации, указываемой в транспортном документе, см. пункт 5.4.1.1.8.

1.1.4.4 *(Зарезервирован)*

1.1.4.5 *Другие перевозки, кроме автомобильных*

1.1.4.5.1 Если транспортное средство, осуществляющее транспортную операцию, на которую распространяются требования ДОПОГ, перемещается на каком-либо участке пути не за счет автомобильной тяги, то на этом участке пути применяются только национальные или международные правила, которые регулируют на указанном участке пути перевозку опасных грузов тем видом транспорта, который используется для перемещения данного автотранспортного средства.

1.1.4.5.2 В случаях, упомянутых в пункте 1.1.4.5.1 выше, заинтересованные Договаривающиеся стороны ДОПОГ могут заключать соглашения о применении требований ДОПОГ к участку пути, на котором транспортное средство перемещается не за счет автомобильной тяги, а также, если они сочтут это необходимым, дополнительных требований, если только такие соглашения между заинтересованными Договаривающимися сторонами ДОПОГ не будут противоречить положениям международных конвенций, регулирующих перевозку опасных грузов тем видом транспорта, который используется для перемещения данного автотранспортного средства на указанном участке пути, например Международной конвенции по охране человеческой жизни на море (СОЛАС), договаривающимися сторонами которых являются эти Договаривающиеся стороны ДОПОГ.

Эти соглашения сообщаются Договаривающейся стороной, выступившей с инициативой их заключения, секретариату Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, который доводит их до сведения всех Договаривающихся сторон.

1.1.4.5.3 Если на транспортную операцию, на которую распространяются положения ДОПОГ, распространяются также (на части пробега или на всем пробеге) положения какой-либо международной конвенции, регулирующей перевозку опасных грузов другим видом транспорта, кроме автомобильного, в силу положений этой конвенции, которые распространяют ее действие на некоторые автомобильные перевозки, то положения этой международной конвенции применяются на данном пробеге одновременно с теми положениями ДОПОГ, которые не противоречат им; другие положения ДОПОГ на данном пробеге не применяются.

ГЛАВА 1.2

ОПРЕДЕЛЕНИЯ И ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ

1.2.1 Определения

ПРИМЕЧАНИЕ: В этом разделе содержатся все общие или специальные определения.

Для целей ДОПОГ:

А

"*Аварийная температура*" означает температуру, при которой должны быть приняты аварийные меры в случае утраты возможности регулировать температуру.

"*Автоцистерна*" означает транспортное средство, изготовленное для перевозки жидкостей, газов либо порошкообразных или гранулированных веществ и включающее одну или несколько встроенных цистерн. В дополнение к собственно транспортному средству или заменяющим его узлам ходовой части, автоцистерна состоит из одного или нескольких корпусов, их элементов оборудования и фитингов для их крепления к транспортному средству или к узлам ходовой части.

"*Аэрозоль*": см. "*Аэрозольный распылитель*".

"*Аэрозольный распылитель*" означает любой сосуд одноразового использования из металла, стекла или пластмассы, который содержит под давлением газ или смесь газов, с жидкостью, пастой или порошком или без них, и оснащен выпускным устройством, позволяющим производить выброс содержимого либо в виде взвешенных в газе твердых или жидких частиц, пены, пасты или порошка либо в жидком или газообразном состоянии.

Б

"*Баллон*" означает переносной сосуд высокого давления вместимостью не более 150 литров (см. также "*Связка баллонов (клеть)*").

"*Барабан*" означает тару цилиндрической формы с плоскими или выпуклыми днищами, изготовленную из металла, фибрового картона, пластмассы, фанеры или других подходящих материалов. Это определение включает также тару других форм, например в форме сужающегося или расширяющегося (в форме ведра) конуса. Данное определение не охватывает деревянные бочки и канистры.

"*Барабан под давлением*" означает сварной переносной сосуд под давлением вместимостью более 150 литров, но не более 1000 литров (например, цилиндрические сосуды, снабженные обручами катания, сосуды на салазках и сосуды в рамах).

"*Биологическое/техническое название*" означает название, употребляемое в настоящее время в научно-технических справочниках, периодических изданиях и публикациях. Торговые наименования для этой цели использоваться не должны.

"*Бобина*" (класс 1) означает изделие, изготовленное из пластмассы, дерева, фибрового картона, металла или другого подходящего материала и состоящее из центральной оси, которая с каждой из ее сторон снабжена или не снабжена фланцами. Изделия и вещества могут наматываться на ось и удерживаться фланцами.

"Большой контейнер" означает:

- a) контейнер, имеющий внутренний объем более 3 м³;
- b) по смыслу КБК – контейнер такого размера, что площадь, заключенная между четырьмя внешними нижними углами составляет:
 - i) не менее 14 м² (150 кв.ф.) или
 - ii) не менее 7 м² (75 кв. ф.) при наличии верхних угловых фитингов.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении радиоактивных материалов см. пункт 2.2.7.1.2.

"Бочка деревянная" означает тару, изготовленную из естественной древесины, с поперечным сечением в форме круга, с выпуклыми стенками, состоящую из скрепленных обручами клепок и днищ.

В

"Вакуумная цистерна для отходов" означает встроенную или съемную цистерну, используемую главным образом для перевозки опасных отходов и имеющую особые конструкционные характеристики и/или оборудование для облегчения загрузки и выгрузки отходов, как это указано в главе 6.10. Цистерна, полностью удовлетворяющая требованиям главы 6.7 и 6.8, не считается вакуумной цистерной для отходов.

"Вакуумный клапан" означает подпружиненное устройство, автоматически срабатывающее под действием давления и служащее для защиты цистерны от недопустимого внутреннего разрежения.

"Вкладыш" означает трубу или мешок, вложенные в тару, включая крупногабаритную тару и КСГМГ, но не являющиеся их неотъемлемой частью, а также затворы их отверстий.

"Внутренний сосуд" означает сосуд, требующий наличия наружной тары для выполнения функции удержания продукта.

"Встроенная цистерна" означает цистерну, имеющую вместимость более 1000 литров, стационарно установленную на транспортном средстве (которое становится в этом случае автоцистерной) или составляющую неотъемлемую часть рамы такого транспортного средства.

Г

"Газ" означает вещество, которое:

- a) при температуре 50°С имеет давление пара более 300 кПа (3 бара); или
- b) является полностью газообразным при температуре 20°С и нормальном давлении 101,3 кПа.

"Газовый баллончик" означает любую емкость одноразового использования, содержащую газ или смесь газов под давлением. Он может быть оснащен выпускным устройством.

"Газовый баллончик под давлением": см. *"Аэрозольный распылитель"*.

"Герметически закрытая цистерна" означает цистерну, отверстия которой герметически закрыты и которая не оборудована предохранительными клапанами,

разрывными мембранами или другими аналогичными предохранительными устройствами. Цистерны, имеющие предохранительные клапаны, расположенные после разрывных мембран, считаются герметически закрытыми.

"Груз" означает любую упаковку или любые упаковки либо любую партию опасных грузов, представленные грузоотправителем для перевозки.

"Грузозахватное приспособление" (для мягких КСГМГ) означает любую грузоподъемную петлю, проушину, скобу или раму, прикрепленную к корпусу КСГМГ или образованную продолжением материала корпуса КСГМГ.

"Грузоотправитель" означает предприятие, осуществляющее отправку опасных грузов для собственных целей или для третьей стороны. Если транспортная операция осуществляется согласно договору перевозки, грузоотправителем является грузоотправитель согласно этому договору перевозки.

"Грузополучатель" означает грузополучателя согласно договору перевозки. Если грузополучатель назначает третью сторону согласно положениям договора перевозки, то это лицо рассматривается как грузополучатель по смыслу ДОПОГ. Если транспортная операция осуществляется без договора перевозки, то предприятие, которому передаются опасные грузы по прибытии, рассматривается как грузополучатель.

"Группа упаковки" означает группу, к которой для целей упаковки могут быть отнесены некоторые вещества в зависимости от степени опасности, которой они характеризуются. Группы упаковки имеют нижеследующие значения, более подробно объясняемые в части 2:

группа упаковки I: вещества с высокой степенью опасности;

группа упаковки II: вещества со средней степенью опасности; и

группа упаковки III: вещества с низкой степенью опасности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые изделия, содержащие опасные грузы, отнесены к группе упаковки.

Д

"Давление наполнения" означает наибольшее давление, которое фактически достигается в цистерне во время ее наполнения под давлением (см. также "Расчетное давление", "Давление опорожнения", "Максимальное рабочее давление (манометрическое давление)" и "Испытательное давление").

"Давление опорожнения" означает наибольшее давление, которое фактически достигается в цистерне во время опорожнения под давлением (см. также "Расчетное давление", "Давление наполнения", "Максимальное рабочее давление (манометрическое давление)" и "Испытательное давление").

"Деревянный КСГМГ" означает жесткий или разборный деревянный корпус с внутренним вкладышем (но без внутренней тары) и соответствующего сервисного и конструкционного оборудования.

"Директива ЕС" означает положения, принятые компетентными учреждениями Европейского сообщества и имеющие с точки зрения результата, который должен быть достигнут, обязательную силу для каждого государства-члена, которому они адресованы, но при этом предоставляющие национальным органам свободу выбора формы и методов.

Е

"Емкость" (класс 1) включает ящики, бутылки, банки, барабаны, канистры и трубки, включая любые средства укупорки, используемые во внутренней или промежуточной таре.

"Емкость малая, содержащая газ": см. "Газовый баллончик".

Ж

"Жесткая внутренняя емкость" (для составных КСГМГ) означает емкость, которая сохраняет свою общую форму в порожнем состоянии без закрывающих устройств и без наружной оболочки. Любая внутренняя емкость, не являющаяся "жесткой", считается "мягкой".

"Жесткий пластмассовый КСГМГ" означает жесткий пластмассовый корпус, который может быть оснащен конструкционным оборудованием, а также соответствующим сервисным оборудованием.

"Жидкость" означает вещество, которое при температуре 50°C имеет давление пара не более 300 кПа (3 бара), не является полностью газообразным при температуре 20°C и давлении 101,3 кПа и

- a) имеет температуру плавления или начала плавления 20°C или меньше при давлении 101,3 кПа, или
- b) является жидким согласно испытанию по методу ASTM D 4359-90, или
- c) не является пастообразным в соответствии с критериями, применяемыми при испытании для определения текучести (испытание с использованием пенетromетра), описываемом в разделе 2.3.4.

ПРИМЕЧАНИЕ: "Перевозка в жидком состоянии" для целей требований, предъявляемых к цистернам, означает:

- перевозку жидкостей, отвечающих приведенному выше определению, или
- перевозку твердых веществ, предъявляемых к транспортировке в расплавленном состоянии.

З

"Закрытое транспортное средство" означает транспортное средство с кузовом, который может закрываться.

"Закрытый контейнер" означает контейнер со сплошной оболочкой, имеющий жесткую крышу, жесткие боковые стенки, жесткие торцевые стенки и настил основания. Этот термин включает контейнеры с открывающейся крышей, которая может быть закрыта во время перевозки.

"Затвор" означает устройство, закрывающее отверстие в сосуде.

"Защищенный КСГМГ" (для металлических КСГМГ) означает КСГМГ, обеспеченный дополнительной защитой от удара в виде, например, многослойной конструкции (типа "сэндвич"), конструкции с двойными стенками или каркаса в виде металлической обрешетки.

И

"Испытательное давление" означает наибольшее фактическое давление, которое достигается в цистерне во время ее испытания под давлением (см. также "Расчетное давление", "Давление опорожнения", "Давление наполнения" и "Максимальное рабочее давление (манометрическое давление)").

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении переносных цистерн см. главу 6.7.

К

"Канистра" означает металлическую или пластмассовую тару, имеющую в поперечном сечении форму прямоугольника или многоугольника, с одним или несколькими отверстиями.

"КБК" означает Международную конвенцию по безопасным контейнерам (Женева, 1972 год) с поправками, опубликованную Международной морской организацией (ИМО), Лондон.

"Клеть" (класс 2): см. "Связка баллонов".

"Компетентный орган" означает орган или органы власти либо любой другой орган или любые другие органы, назначенные в качестве таковых в каждом государстве и в каждом отдельном случае в соответствии с внутренним законодательством.

"Конструкционное оборудование"

- a) корпусов автоцистерн или съемных цистерн – означает усиливающие, крепящие, защитные или стабилизирующие наружные или внутренние элементы корпуса;
- b) корпусов контейнеров-цистерн – означает усиливающие, крепящие, защитные или стабилизирующие наружные или внутренние элементы корпуса;
- c) элементов транспортного средства-батареи или МЭГК – означает усиливающие, крепящие, защитные или стабилизирующие наружные или внутренние элементы корпуса или сосуда;
- d) КСГМГ, кроме мягких КСГМГ, – означает усиливающие, крепящие, грузозахватные, защитные или стабилизирующие элементы корпуса (включая поддон основания составных КСГМГ с пластмассовой внутренней емкостью).

"Контейнер" означает предмет транспортного оборудования (клетку или другое подобное приспособление):

- имеющий постоянный характер и в силу этого достаточно прочный, чтобы служить для многократного использования;
- специально сконструированный для облегчения перевозки грузов одним или несколькими видами транспорта без промежуточной перегрузки грузов;
- снабженный приспособлениями, облегчающими его крепление и обработку, в частности при его перегрузке с одного перевозочного средства на другое;
- сконструированный таким образом, чтобы его можно было легко загружать и разгружать (см. также "Закрытый контейнер", "Большой контейнер", "Открытый контейнер", "Крытый брезентом контейнер" и "Малый контейнер").

Съемный кузов – это контейнер, который в соответствии с европейским стандартом EN 283 (издание 1991 года) имеет следующие характеристики:

- с точки зрения механической прочности он изготовлен только для перевозки на железнодорожной платформе или транспортном средстве по суше и на ролкерных судах;
- он не подлежит штабелированию;
- он может сгружаться с транспортных средств при помощи оборудования, находящегося на транспортном средстве, и на его собственные опоры и может вновь загружаться на транспортные средства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Термин "контейнер" не включает обычные типы тары, КСГМГ, контейнеры-цистерны или транспортные средства.

"Контейнер средней грузоподъемности для массовых грузов" (КСГМГ) означает жесткую или мягкую переносную тару, которая отличается от тары, определенной в главе 6.1, и которая

- a) имеет вместимость:
 - i) не более 3 м³ для твердых веществ и жидкостей групп упаковки II и III;
 - ii) не более 1,5 м³ для твердых веществ группы упаковки I, когда используются мягкие, жесткие пластмассовые, составные, картонные или деревянные КСГМГ;
 - iii) не более 3 м³ для твердых веществ группы упаковки I, когда используются металлические КСГМГ;
 - iv) не более 3 м³ для радиоактивного материала класса 7;
- b) предназначена для механизированной обработки;
- c) выдерживает, как это определено испытаниями, предусмотренными в главе 6.5, нагрузки, возникающие при погрузочно-разгрузочных операциях и перевозке (см. также "Составной КСГМГ с пластмассовой внутренней емкостью", "КСГМГ из фибрового картона", "Мягкий КСГМГ", "Металлический КСГМГ", "Жесткий пластмассовый КСГМГ" и "Деревянный КСГМГ").

ПРИМЕЧАНИЕ 1: Контейнеры-цистерны, удовлетворяющие требованиям глав 6.7 или 6.8, не считаются контейнерами средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ).

ПРИМЕЧАНИЕ 2: Контейнеры средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ), удовлетворяющие требованиям главы 6.5, не считаются контейнерами для целей ДОПОГ.

"Контейнер-цистерна" означает предмет транспортного оборудования, соответствующий определению термина "контейнер", состоящий из корпуса и элементов оборудования, включая оборудование, обеспечивающее возможность перемещения контейнера-цистерны без значительного изменения его положения, используемый для перевозки газообразных, жидких, порошкообразных или гранулированных веществ и имеющий вместимость более 0,45 м³ (450 литров).

ПРИМЕЧАНИЕ: КСГМГ, отвечающие требованиям главы 6.5, не считаются контейнерами-цистернами.

"Контрольная температура" означает максимальную температуру, при которой может осуществляться безопасная перевозка органического пероксида или самореактивного вещества.

"Корпус" (для всех категорий КСГМГ, кроме составных КСГМГ) означает собственно емкость, включая отверстия и их затворы, за исключением сервисного оборудования.

"Корпус" означает оболочку, содержащую вещество (включая отверстия и их затворы).

ПРИМЕЧАНИЕ 1: Это определение не применяется к сосудам.

ПРИМЕЧАНИЕ 2: В отношении переносных цистерн см. главу 6.7.

"Криогенный сосуд" означает переносной сосуд с теплоизоляцией для охлажденных сжиженных газов вместимостью не более 1000 литров.

"Крупногабаритная тара" означает тару, которая состоит из наружной тары, содержащей изделия или внутреннюю тару, и которая

- a) предназначена для механизированной обработки; и
- b) имеет массу нетто более 400 кг или вместимость более 450 литров, но ее объем не превышает 3 м³.

"Испытание на герметичность" означает испытание в целях определения герметичности цистерны, тары или КСГМГ, а также их оборудования и закрывающих устройств.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении переносных цистерн см. главу 6.7.

"Крытое брезентом транспортное средство" означает открытое транспортное средство, снабженное брезентом для предохранения груза.

"Крытый брезентом контейнер" означает открытый контейнер, снабженный брезентом для предохранения груза.

"КСГМГ": см. "Контейнер средней грузоподъемности для массовых грузов".

"КСГМГ из фибрового картона" означает изготовленный из фибрового картона корпус со съемными верхней и нижней крышками или без них, при необходимости с внутренним вкладышем (но без внутренней тары), а также с соответствующим сервисным и конструкционным оборудованием.

Л

"Легковоспламеняющийся компонент" (для аэрозолей и газовых баллончиков) означает газ, который легко воспламеняется в воздухе при нормальном давлении, либо вещество или препарат в жидкой форме, имеющий температуру вспышки не более 100°C.

"Лоток" (класс 1) означает лист из металла, пластмассы, фибрового картона или другого подходящего материала, который помещается во внутреннюю, промежуточную или наружную тару с точной посадкой. Поверхности лотка может быть придана такая форма, чтобы тара или изделия могли быть вставлены, надежно закреплены и отделены друг от друга.

М

"Максимальная вместимость" означает максимальный внутренний объем сосудов или тары, включая контейнеры средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ) и крупногабаритную тару, выраженный в кубических метрах или литрах.

"Максимальная масса нетто" означает максимальную массу нетто содержимого в одиночной таре или максимальную совокупную массу внутренней тары и ее содержимого, выраженную в килограммах.

"Максимально допустимая масса брутто"

- a) (для всех категорий КСГМГ, кроме мягких КСГМГ) означает массу корпуса, его сервисного и конструкционного оборудования и максимально допустимой нагрузки;
- b) (для цистерн) массу порожней цистерны и максимальной нагрузки, разрешенной для перевозки.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении переносных цистерн см. главу 6.7.

"Максимально допустимая нагрузка" (для мягких КСГМГ) означает максимальную массу нетто, на которую рассчитан КСГМГ и которая разрешена для перевозки в нем.

"Максимальное рабочее давление (манометрическое давление)" означает наибольшее из следующих трех давлений:

- a) наибольшего фактического давления, допустимого в цистерне при наполнении (максимально допустимое давление наполнения);
- b) наибольшего фактического давления, допустимого в цистерне при опорожнении (максимально допустимое давление опорожнения);
- c) фактического манометрического давления, которому подвергается цистерна под воздействием ее содержимого (включая посторонние газы, которые могут в ней находиться) при максимальной рабочей температуре.

Если специальные требования, изложенные в главе 4.3, не предусматривают иное, то числовое значение этого рабочего давления (манометрического давления) не должно быть ниже давления паров (абсолютного давления) наполняющего вещества при температуре 50°C.

Однако для цистерн, оборудованных предохранительными клапанами (с разрывными мембранами или без них), максимальное рабочее давление (манометрическое давление) равно предписанному давлению срабатывания этих предохранительных клапанов (см. также *"Расчетное давление"*, *"Давление опорожнения"*, *"Давление наполнения"* и *"Испытательное давление"*).

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении переносных цистерн см. главу 6.7.

"Малый контейнер" означает контейнер с внутренним объемом не менее 1 м³ и не более 3 м³.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении радиоактивных материалов см. подраздел 2.2.7.2.

"Масса упаковки" означает массу брутто упаковки, если не указано иное. В массу брутто не включается масса контейнеров и цистерн, используемых для перевозки грузов.

"Металлический КСГМГ" означает металлический корпус с соответствующим сервисным и конструкционным оборудованием.

"Мешок" означает мягкую тару, изготовленную из бумаги, полимерной пленки, текстиля, тканого материала или других подходящих материалов.

"МКМПОГ" означает Международный кодекс морской перевозки опасных грузов для применения части А главы VII Международной конвенции по охране человеческой жизни на море 1974 года (Конвенция СОЛАС), опубликованный Международной морской организацией (ИМО) в Лондоне.

"Многоэлементный газовый контейнер" (МЭГК) означает контейнер, состоящий из элементов, соединенных между собой коллектором и установленных в рамной конструкции. Элементами многоэлементного газового контейнера считаются: баллоны, трубки, барабаны под давлением и связки баллонов, а также цистерны для перевозки газов класса 2, имеющие вместимость более 450 литров.

"МПОГ" означает Правила международной перевозки опасных грузов по железным дорогам [приложение 1 к добавлению В (Единые правила, касающиеся договора международной перевозки грузов железнодорожным транспортом (МГК) к Конвенции о международной перевозке грузов железнодорожным транспортом (КОТИФ)].

"МЭГК": см. *"Многоэлементный газовый контейнер"*.

"Мягкая сталь" означает сталь с минимальной прочностью на разрыв от 360 до 440 Н/мм².

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении переносных цистерн см. главу 6.7.

"Мягкий КСГМГ" означает корпус, изготовленный из пленки, тканого материала или любого другого мягкого материала или их комбинации и имеющий, при необходимости, внутреннее покрытие или вкладыш, вместе с соответствующим сервисным оборудованием и грузозахватными приспособлениями.

Н

"Номер Организации Объединенных Наций" означает четырехзначный идентификационный номер вещества или изделия, взятый из Типовых правил ООН.

"Номинальная вместимость сосуда" означает номинальный объем содержащегося в сосуде опасного вещества, выраженный в литрах. В случае баллонов для сжатого газа номинальной вместимостью баллона является его вместимость по воде.

О

"Обеспечение качества" означает программу систематических мер контроля и инспекций, которая осуществляется любой организацией или органом и направлена на обеспечение достаточной уверенности в том, что нормы безопасности, предписанные в ДОПОГ, соблюдаются на практике.

"Обеспечение соблюдения" (радиоактивные материалы) означает программу систематических мер, осуществляемых компетентным органом с целью обеспечения выполнения требований ДОПОГ на практике.

"Обрешетка" означает наружную тару с несплошными поверхностями.

"*Опасная реакция*" означает:

- a) горение и/или выделение значительного количества тепла;
- b) выделение легковоспламеняющихся, удушающих, окисляющих и/или токсичных газов;
- c) образование коррозионных веществ;
- d) образование нестойких веществ; или
- e) опасное повышение давления (только для цистерн).

"*Опасные грузы*" означают вещества и изделия, которые не допускаются к перевозке согласно ДОПОГ или допускаются к ней только с соблюдением предписанных в ДОПОГ условий.

"*Оператор контейнера-цистерны/переносной цистерны*" означает любое предприятие, на имя которого зарегистрирован контейнер-цистерна/зарегистрирована переносная цистерна.

"*Оператор переносной цистерны*": см. "*Оператор контейнера-цистерны/переносной цистерны*".

"*Ответственный за наполнение*" означает любое предприятие, загружающее опасный груз в цистерну (автоцистерну, съемную цистерну, переносную цистерну или контейнер-цистерну) и/или в транспортное средство, большой контейнер или малый контейнер для массовых грузов либо в транспортное средство-батарею или МЭГК.

"*Открытое транспортное средство*" означает транспортное средство, платформа которого не имеет надстройки или снабжена только боковыми бортами и задним бортом.

"*Открытый контейнер*" означает контейнер, открытый сверху, или контейнер на базе платформы.

"*Отходы*" означают вещества, растворы, смеси или изделия, которые не предназначены для непосредственного использования, но которые перевозятся с целью их переработки, захоронения, уничтожения путем сжигания или удаления другими способами.

II

"*Пакет*" (транспортный) означает оболочку, используемую одним грузоотправителем для объединения одной или нескольких упаковок в отдельную единицу с целью облегчения погрузочно-разгрузочных операций и укладки во время перевозки. Примерами пакета являются:

- a) приспособления для пакетной загрузки, как, например, поддон, на который помещаются или на котором штабелируются несколько упаковок, закрепляемых при помощи пластмассовой ленты, термоусадочного материала, растягивающейся пленки или других подходящих средств; или
- b) защитная наружная тара, например ящик или обрешетка.

"*Перевозка*" означает изменение местонахождения опасных грузов, включая остановки, требующиеся в соответствии с условиями перевозки, и любое время нахождения опасных грузов в транспортных средствах, цистернах и контейнерах, требующееся в соответствии с условиями перевозки до, во время и после изменения их местонахождения.

Настоящее определение охватывает также промежуточное временное складирование опасных грузов с целью смены вида транспорта или перевозочных средств (перегрузка). Это положение применяется при условии, что по требованию должны представляться документы, в которых указано место отправления и место получения, и что во время промежуточного складирования упаковки и цистерны не должны открываться, кроме как для целей проверки компетентными органами.

"*Перевозка навалом/насытью*" означает перевозку неупакованных твердых веществ или изделий в транспортных средствах или контейнерах. Этот термин не применяется к упакованным грузам и к веществам, перевозимым в цистернах.

"*Перевозчик*" означает предприятие, осуществляющее транспортную операцию по договору перевозки или без такового.

"*Переносная цистерна*" означает цистерну для смешанных перевозок вместимостью более 450 литров, соответствующую определениям, содержащимся в главе 6.7 или МКМПОГ, и указанную посредством инструкции по переносным цистернам (код Т) в колонке 10 таблицы А главы 3.2.

"*Повторно используемая пластмасса*" означает материал, рекуперированный из использованной промышленной тары, очищенный и подготовленный для переработки в новую тару.

"*Погрузчик*" означает любое предприятие, осуществляющее погрузку опасных грузов в транспортное средство или большой контейнер.

"*Позиция "Н.У.К." (не указанные конкретно)*" означает сводную позицию, к которой могут быть отнесены вещества, смеси, растворы или изделия, если они:

- a) не поименованы в таблице А главы 3.2, и
- b) имеют химические, физические и/или опасные свойства, соответствующие классу, классификационному коду, группе упаковки и наименованию и описанию позиции "н.у.к."

"*Полная загрузка*" означает любой груз, который отправляется одним грузоотправителем, для перевозки которого используется все транспортное средство или весь большой контейнер и все операции по погрузке и выгрузке которого выполняются в соответствии с инструкциями грузоотправителя или грузополучателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Соответствующим термином для класса 7 является "*исключительное пользование*" – см. подраздел 2.2.7.2

"*Правила ЕЭК*" означают правила, прилагаемые к Соглашению о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний (Соглашение 1958 года с поправками).

"*Предохранительный клапан*" означает подпружиненное устройство, автоматически срабатывающее под действием давления и служащее для защиты цистерны от недопустимого избыточного внутреннего давления.

"*Предприятие*" означает любое физическое лицо, любое юридическое лицо, осуществляющее коммерческую или некоммерческую деятельность, любую ассоциацию или любую группу лиц, не обладающую правосубъектностью и осуществляющую коммерческую или некоммерческую деятельность, а также любую

официальную организацию, которая сама обладает правосубъектностью или зависит от какого-либо органа, обладающего правосубъектностью.

"Промежуточная тара" означает тару, помещенную между внутренней тарой или изделиями и наружной тарой.

Р

"Расчетное давление" означает теоретическое давление, равное, по крайней мере, испытательному давлению, которое в зависимости от степени опасности перевозимого вещества может быть выше или ниже рабочего давления. Оно служит только для определения толщины стенок корпуса, независимо от любых наружных или внутренних усиливающих устройств (см. также "Давление опорожнения", "Давление наполнения", "Максимальное рабочее давление (манометрическое давление)" и "Испытательное давление").

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении переносных цистерн см. главу 6.7.

"Руководство по испытаниям и критериям" означает третье пересмотренное издание Руководства по испытаниям и критериям Рекомендаций Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов, опубликованное Организацией Объединенных Наций (ST/SG/AC.10/11/Rev.3).

С

"Сводная позиция" означает позицию для четко определенной группы веществ или изделий (см. 2.1.1.2, В, С и D).

"Связка баллонов (клеть)" означает переносной комплект баллонов, соединенных коллектором и прочно скрепленных между собой.

"Сервисное оборудование"

- a) цистерны – означает устройства для наполнения, опорожнения, вентилирования, предохранительные, нагревательные и теплоизоляционные устройства, а также измерительные приборы;
- b) элементов транспортного средства-батареи или МЭГК – означает устройства для наполнения и опорожнения, включая коллектор, а также предохранительные устройства и измерительные приборы;
- c) КСГМГ – означает устройства для наполнения и опорожнения, устройства для сброса давления или вентилирования, предохранительные, нагревательные и теплоизоляционные устройства и измерительные приборы.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении переносных цистерн см. главу 6.7.

"Составной КСГМГ с пластмассовой внутренней емкостью" означает КСГМГ, состоящий из конструкционного оборудования в виде жесткой наружной оболочки, в которую помещена пластмассовая внутренняя емкость вместе с сервисным или другим конструкционным оборудованием. Он изготовлен таким образом, что в собранном виде внутренняя емкость и наружная оболочка составляют единое сборное изделие, которое наполняется, хранится, перевозится или опорожняется как единое целое.

ПРИМЕЧАНИЕ: "Пластмасса", когда этот термин используется в отношении внутренних емкостей составных КСГМГ, означает также другие полимерные материалы, например резину и т. п."

"Сосуд" означает емкость для помещения и удержания в ней веществ или изделий, включая любые средства укупорки. Это определение не применяется к корпусам (см. также "Криогенный сосуд", "Внутренний сосуд", "Жесткая внутренняя емкость" и "Газовый баллончик").

ПРИМЕЧАНИЕ: К сосудам для газов класса 2 относятся баллоны, трубки, барабаны под давлением, криогенные сосуды и связки баллонов (клетки).

"Стандартная сталь" означает сталь с прочностью на разрыв 370 Н/мм² и удлинением при разрыве 27%.

"Съемная цистерна" означает цистерну, за исключением встроенной цистерны, переносную цистерну, контейнер-цистерну или элемент транспортного средства-батарей или МЭГК вместимостью более 450 литров, которые не предназначены для перевозки грузов без перегрузки и обычно подлежит обработке только в порожнем состоянии.

"Съемный кузов": см. "Контейнер".

"Съемный кузов-цистерна" считается контейнером-цистерной.

Т

"Тара" означает сосуд (емкость) и любые другие компоненты или материалы, необходимые для выполнения сосудом функции удержания продукта (см. также "Тара комбинированная", "Тара составная (из пластмассы)", "Тара составная (из стекла, фарфора или керамики)", "Тара внутренняя", "Контейнер средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ)", "Тара промежуточная", "Тара крупногабаритная", "Тара легкая металлическая", "Тара наружная", "Тара восстановленная", "Тара реконструированная", "Тара многократного использования", "Тара аварийная" и "Тара плотная").

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении радиоактивных материалов см. подраздел 2.2.7.2.

"Тара аварийная" означает специальную тару, которая соответствует применимым требованиям главы 6.1 и в которую помещаются поврежденные, имеющие дефекты или дающие течь упаковки с опасными грузами либо просочившиеся или просыпавшиеся опасные грузы для перевозки в целях рекуперации или удаления.

"Тара внутренняя" означает тару, которая при перевозке укладывается в наружную тару.

"Тара восстановленная" означает, в частности:

- a) металлические барабаны:
 - i) которые очищены до их исходных конструкционных материалов с удалением всего прежнего содержимого, внутренней и наружной коррозии, внешних покрытий и знаков;
 - ii) которые восстановлены до первоначальной формы и профиля, причем должны быть выпрямлены и заделаны закраины (если таковые имеются) и заменены все съемные прокладки; и
 - iii) которые проверены после очистки, но до окраски, причем отбраковывается тара с видимой точечной коррозией, заметным уменьшением толщины материала, усталостью металла, с поврежденной резьбой или затворами или с другими значительными дефектами;

- b) пластмассовые барабаны и канистры:
- i) которые очищены до их исходных конструкционных материалов с удалением всего прежнего содержимого, внешних покрытий и знаков;
 - ii) у которых заменены все съемные прокладки; и
 - iii) которые проверены после очистки, причем отбраковывается тара с такими видимыми повреждениями, как разрывы, перегибы или трещины, либо с поврежденной резьбой или затворами, либо с другими значительными дефектами.

"Тара комбинированная" означает тару, состоящую из наружной (транспортной) тары и вложенных в нее одной или нескольких единиц внутренней тары в соответствии с подразделом 4.1.1.5.

ПРИМЕЧАНИЕ: "Внутренние составляющие" "комбинированной тары" всегда определяются как "внутренняя тара", а не "внутренние сосуды". Одним из примеров такой "внутренней тары" является стеклянная бутылка.

"Тара легкая металлическая" означает тару с круглым, эллиптическим, прямоугольным или многоугольным (также коническим) поперечным сечением, а также сужающуюся или расширяющуюся (в форме ведра) тару, изготовленную из металла, с толщиной стенки менее 0,5 мм (например, из листового олова), с плоским или выпуклым дном, с одним или несколькими отверстиями, которая не охватывается определениями барабанов или канистр.

"Тара многоразового использования" означает тару, которая была проверена и признана не имеющей дефектов, могущих повлиять на ее способность выдержать эксплуатационные испытания. Этот термин включает тару, заполняемую тем же содержимым или содержимым аналогичной совместимости и перевозимую по цепям распределения, контролируемым грузоотправителем.

"Тара наружная" означает внешнюю защиту составной или комбинированной тары с любым абсорбирующим и прокладочным материалом и любыми другими компонентами, необходимыми для удержания и защиты внутренних сосудов и внутренней тары.

"Тара плотная" означает тару, непроницаемую для сухих веществ, включая твердые материалы, измельчающиеся во время перевозки.

"Тара реконструированная" означает, в частности:

- a) металлические барабаны:
- i) которые производятся как тип тары ООН, соответствующий требованиям главы 6.1, из типа тары, не соответствующего требованиям ООН;
 - ii) которые преобразуются из одного типа тары ООН, соответствующего требованиям главы 6.1, в другой тип тары, соответствующий требованиям ООН; или
 - iii) у которых заменяются неотъемлемые конструкционные элементы (например, несъемные днища);

- b) пластмассовые барабаны:
 - i) которые преобразуются из одного типа тары ООН в другой тип тары ООН (например, из 1Н1 в 1Н2); или
 - ii) у которых заменяются неотъемлемые конструкционные элементы.

На реконструированные барабаны распространяются те же требования главы 6.1, что и требования, предъявляемые к новым барабанам того же типа.

"Тара составная (из пластмассы)" означает тару, состоящую из пластмассового внутреннего сосуда и наружной тары (из металла, фибрового картона, фанеры и т. д.). В собранном виде такая тара остается неделимой единицей, которая наполняется, хранится, перевозится и опорожняется как таковая.

ПРИМЕЧАНИЕ: см. **ПРИМЕЧАНИЕ** к термину *"Тара составная (из стекла, фарфора или керамики)"*.

"Тара составная (из стекла, фарфора или керамики)" означает тару, состоящую из стеклянного, фарфорового или керамического внутреннего сосуда и наружной тары (из металла, дерева, фибрового картона, пластмассы, пенопласта и т. д.). В собранном виде такая тара остается неделимой единицей, которая наполняется, хранится, перевозится и опорожняется как таковая.

ПРИМЕЧАНИЕ: *"Внутренние составляющие" "составной тары" обычно определяются как "внутренние сосуды". Например, "внутренний сосуд" является "внутренней составляющей" составной тары типа бНА1 (из пластмассы), поскольку он обычно не предназначен для выполнения функции удержания продукта без его "наружной тары" и поэтому не является "внутренней тарой".*

"Твердое вещество" означает:

- a) вещество, имеющее температуру плавления или начала плавления выше 20°C при давлении 101,3 кПа; или
- b) вещество, которое не является жидким согласно испытанию по методу ASTM D 4359-90 или является пастообразным в соответствии с критериями, применяемыми при испытании для определения текучести (испытание с использованием пенетromетра), описываемом в разделе 2.3.4.

"Температура вспышки" означает самую низкую температуру жидкости, при которой ее пары образуют легко воспламеняющуюся смесь с воздухом.

"Температура самоускоряющегося разложения" (ТСУР) означает наиболее низкую температуру, при которой может происходить самоускоряющееся разложение вещества в таре, используемой во время перевозки. Положения, касающиеся определения ТСУР и эффектов нагревания в замкнутом пространстве, содержатся в части II Руководства по испытаниям и критериям.

"Технические инструкции ИКАО" означают Технические инструкции по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху, дополняющие приложение 18 к Чикагской конвенции о международной гражданской авиации (Чикаго, 1944 год), опубликованные Международной организацией гражданской авиации (ИКАО) в Монреале.

"Техническое/биологическое название" означает название, употребляемое в настоящее время в научно-технических справочниках, периодических изданиях и публикациях. Торговые наименования для этой цели использоваться не должны.

"Типовые правила ООН" означают Типовые правила, прилагаемые к одиннадцатому пересмотренному изданию Рекомендаций по перевозке опасных грузов, опубликованному Организацией Объединенных Наций (ST/SG/AC.10/1/Rev.11).

"Тканый пластический материал" (для мягких КСГМГ) означает материал, изготовленный из тянутой ленты или единичных нитей подходящего полимерного материала.

"Топливный обогревательный прибор" означает устройство, в котором непосредственно используется жидкое или газообразное топливо и не потребляется отходящая теплота двигателя, приводящего в движение транспортное средство.

"Транспортная единица" означает автотранспортное средство, к которому не прицеплен прицеп, или состав, состоящий из автотранспортного средства и сцепленного с ним прицепа.

"Транспортное средство": см. *"Транспортное средство-батарея"*, *"Закрытое транспортное средство"*, *"Открытое транспортное средство"*, *"Крытое брезентом транспортное средство"* и *"Автоцистерна"*.

"Транспортное средство-батарея" означает транспортное средство с комплектом элементов, соединенных между собой коллектором и стационарно установленных на транспортной единице. Элементами транспортного средства-батареи считаются: баллоны, трубки, связки баллонов (также называемые клетями), барабаны под давлением, а также цистерны, предназначенные для перевозки газов класса 2, вместимостью более 450 литров.

"Трубка" (класс 2) означает бесшовный переносной сосуд под давлением вместимостью более 150 литров, но не более 5000 литров.

"ТСУР": см. *"Температура самоускоряющегося разложения"*.

У

"Упаковка" означает заверченный продукт операции упаковывания, состоящий из тары, крупногабаритной тары или КСГМГ и их содержимого, подготовленный для отправки. Этот термин включает сосуды для газов, определенные в настоящем разделе, а также изделия, которые вследствие их размера, веса или конфигурации могут перевозиться неупакованными или перевозиться в рамах, обрешетках или транспортно-загрузочных приспособлениях. Этот термин не применяется к грузам, перевозимым навалом/насыпью, и к грузам, перевозимым в цистернах.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении радиоактивных материалов см. подраздел 2.2.7.2.

"Упаковщик" означает любое предприятие, которое заполняет опасными грузами тару, включая крупногабаритную тару и контейнеры средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ), и, в случае необходимости, подготавливает упаковки для перевозки.

Ц

"Цистерна" означает корпус, включая его сервисное и конструкционное оборудование. Когда термин "цистерна" используется отдельно, он означает контейнер-цистерну, переносную цистерну, съемную цистерну или встроенную цистерну, определения которых приведены в этой части, включая цистерны, являющиеся элементами транспортных средств-батарей или МЭГК (см. также "Съемная цистерна", "Встроенная цистерна", "Переносная цистерна" и "Многоэлементный газовый контейнер").

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении переносных цистерн см. главу 6.7.

Я

"Ящик" означает тару со сплошными прямоугольными или многоугольными стенками, изготовленную из металла, древесины, фанеры, древесного материала, фибрового картона, пластмассы или других подходящих материалов. Наличие небольших отверстий, предназначенных для удобства обработки или открытия либо необходимых в связи с классификационными предписаниями, допускается в том случае, если эти отверстия не влияют на целостность тары во время перевозки.

1.2.2 Единицы измерения

1.2.2.1 В ДОПОГ применяются следующие единицы измерения ^а:

Наименование величины	Единица СИ ^б	Единица, допускаемая к применению наравне с единицами СИ	Соотношение между единицами
Длина	м (метр)	–	–
Площадь	м ² (кв. метр)	–	–
Объем	м ³ (куб. метр)	л ^с (литр)	1 л = 10 ⁻³ м ³
Время	с (секунда)	мин (минута) ч (час) сут (сутки)	1 мин = 60 с 1 ч = 3600 с 1 сут = 86 400 с
Масса	кг (килограмм)	г (грамм) т (тонна)	1 г = 10 ⁻³ кг 1 т = 10 ³ кг
Плотность	кг/м ³	кг/л	1 кг/л = 10 ³ кг/м ³
Температура	К (кельвин)	°С (градус Цельсия)	0°С = 273,15 К
Разность температур	К (кельвин)	°С (градус Цельсия)	1°С = 1 К
Сила	Н (ньютон)	–	1 Н = 1 кг · м/с ²
Давление	Па (паскаль)	бар (бар)	1 Па = 1 Н/м ² 1 бар = 10 ⁵ Па
Напряжение	Н/м ²	Н/мм ²	1 Н/мм ² = 1 МПа
Работа	–	кВт · ч (киловатт-час)	1 кВт · ч = 3,6 МДж
Энергия	Дж (джоуль)	–	1 Дж = 1Н · м = 1 Вт · с
Количество тепла	–	эВ (электрон-вольт)	1 эВ = 0,1602 · 10 ⁻¹⁸ Дж
Мощность	Вт (ватт)	–	1 Вт = 1 Дж/с = 1Н · м/с
Кинематическая вязкость	м ² /с	мм ² /с	1 мм ² /с = 10 ⁻⁶ м ² /с
Динамическая вязкость	Па · с	мПа · с	1 мПа · с = 10 ⁻³ Па · с
Активность	Бк (беккерель)	–	–
Эквивалентная доза облучения	Зв (зиверт)	–	–

^а Для пересчета ранее применявшихся единиц в единицы СИ применяются следующие округленные значения:

<u>Сила</u>	<u>Напряжение</u>
1 кгс = 9,807 Н	1 кг/мм ² = 9,807 Н/мм ²
1 Н = 0,102 кгс	1 Н/мм ² = 0,102 кг/мм ²

Давление

1 Па = 1 Н/м ²	= 10 ⁻⁵ бар	= 1,02 · 10 ⁻⁵ кг/см ²	= 0,75 · 10 ⁻² торр
1 бар = 10 ⁵ Па	= 1,02 кг/см ²	= 750 торр	
1 кг/см ² = 9,807 · 10 ⁴ Па	= 0,9807 бара	= 736 торр	
1 торр = 1,33 · 10 ² Па	= 1,33 · 10 ⁻³ бар	= 1,36 · 10 ⁻³ кг/см ²	

Энергия, работа, количество тепла

1 Дж = 1 Нм	= 0,278 · 10 ⁻⁶ кВт · ч	= 1,102 кгм	= 0,239 · 10 ⁻³ ккал
1 кВт · ч = 3,6 · 10 ⁶ Дж	= 367 · 10 ³ кгм	= 860 ккал	
1 кгм = 9,807 Дж	= 2,72 · 10 ⁻⁶ кВт · ч	= 2,34 · 10 ⁻³ ккал	
1 ккал = 4,19 · 10 ³ Дж	= 1,16 · 10 ⁻³ кВт · ч	= 427 кгм	

<u>Мощность</u>	<u>Кинематическая вязкость</u>
1 Вт = 0,102 кгм/с	= 0,86 ккал/ч
1 кгм/с = 9,807 Вт	= 8,43 ккал/ч
1 ккал/ч = 1,16 Вт	= 0,119 кгм/с
	1 м ² /с = 10 ⁴ Ст (Стокс)
	1 Ст = 10 ⁻⁴ м ² /с

Динамическая вязкость

$$\begin{aligned} 1 \text{ Па} \cdot \text{с} &= 1 \text{ Нс/м}^2 &= 10 \text{ П (пуаз)} &= 0,102 \text{ кгс/м}^2 \\ 1 \text{ П} &= 0,1 \text{ Па} \cdot \text{с} &= 0,1 \text{ Нс/м}^2 &= 1,02 \cdot 10^{-2} \text{ кгс/м}^2 \\ 1 \text{ кгс/м}^2 &= 9,807 \text{ Па} \cdot \text{с} &= 9,807 \text{ Нс/м}^2 &= 98,07 \text{ П} \end{aligned}$$

б) *Международная система единиц (СИ) принята Генеральной конференцией по мерам и весам (адрес: Pavillon de Breteuil, Parc de St-Cloud, F-92 310 Sèvres).*

в) *В английском и французском машинописном тексте допускается использовать для обозначения литра вместо сокращения "l" сокращение "L".*

Десятичные кратные и дольные единицы могут быть образованы путем помещения перед наименованием или обозначением единицы приставок или их обозначений, имеющих следующее значение:

<u>Множитель</u>		<u>Приставка</u>	<u>Обозначение приставки</u>	
1 000 000 000 000 000 000	= 10 ¹⁸	квинтиллион	Э	
1 000 000 000 000 000	= 10 ¹⁵	квадриллион	П	
1 000 000 000 000	= 10 ¹²	триллион	Т	
1 000 000 000	= 10 ⁹	миллиард	Г	
1 000 000	= 10 ⁶	мега	М	
1 000	= 10 ³	тысяча	к	
100	= 10 ²	сто	гекто	г
10	= 10 ¹	десять	дека	да
0,1	= 10 ⁻¹	десятая	деци	д
0,01	= 10 ⁻²	сотая	санци	с
0,001	= 10 ⁻³	тысячная	милли	м
0,000 001	= 10 ⁻⁶	миллионная	микро	мм
0,000 000 001	= 10 ⁻⁹	миллиардная	нано	н
0,000 000 000 001	= 10 ⁻¹²	триллионная	пико	п
0,000 000 000 000 001	= 10 ⁻¹⁵	квадриллионная	фемто	ф
0,000 000 000 000 000 001	= 10 ⁻¹⁸	квинтиллионная	атто	а

1.2.2.2 Если конкретно не указано иное, знак "%" в ДОПОГ означает:

- для смесей твердых веществ или жидкостей, а также для растворов и для твердых веществ, смоченных жидкостью: процентную долю массы, рассчитанную на основе общей массы смеси, раствора или увлажненного твердого вещества;
- для смесей сжатых газов: при загрузке под давлением – процентную долю объема, рассчитанную на основе общего объема газовой смеси; или при загрузке по массе – процентную долю массы, рассчитанную на основе общей массы смеси;
- для смесей сжиженных газов и газов, растворенных под давлением: процентную долю массы, рассчитанную на основе общей массы смеси.

1.2.2.3 Все виды давления, относящиеся к сосудам (например, испытательное давление, внутреннее давление, давление срабатывания предохранительных клапанов), всегда указываются как манометрическое давление (давление, избыточное по отношению к атмосферному давлению); однако давление пара вещества всегда выражается как абсолютное давление.

1.2.2.4 В тех случаях, когда в ДОПОГ указывается степень наполнения сосудов, то имеется в виду степень наполнения при температуре веществ 15°C, если только не указана какая-либо другая температура.

ГЛАВА 1.3

ПОДГОТОВКА РАБОТНИКОВ, УЧАСТВУЮЩИХ В ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

1.3.1 Сфера охвата и применимость

Лица, нанятые участниками перевозки, упомянутыми в главе 1.4, обязанности которых связаны с перевозкой опасных грузов, должны получить подготовку в области требований, регулирующих перевозку таких грузов, соразмерно их обязанностям и функциям.

ПРИМЕЧАНИЕ 1: В отношении подготовки консультанта по вопросам безопасности см. раздел 1.8.3.

ПРИМЕЧАНИЕ 2: В отношении подготовки экипажа транспортного средства см. главу 8.2.

1.3.2 Характер подготовки

В зависимости от функций и обязанностей соответствующих лиц подготовка должна проводиться в следующих формах:

1.3.2.1 *Общее ознакомление*

Работники должны ознакомиться с общими требованиями положений, касающихся перевозки опасных грузов.

1.3.2.2 *Специализированная подготовка*

Работники должны досконально изучить требования правил, касающихся перевозки опасных грузов, соразмерно выполняемым ими функциям и обязанностям.

В случаях, когда транспортировка опасных грузов связана со смешанной перевозкой, работники должны быть ознакомлены с требованиями, касающимися других видов транспорта.

1.3.2.3 *Подготовка в области безопасности*

Соразмерно степени опасности получения травмы или вредного воздействия в случае происшествия, связанного с перевозкой опасных грузов, включая погрузочно-разгрузочные операции, работники должны получить подготовку в области рисков и видов опасности, которые представляют опасные грузы.

Подготовка должна быть направлена на обучение работников процедурам безопасного обращения с опасными грузами и принятия аварийных мер.

1.3.2.4 *Подготовка, связанная с классом 7*

Для целей класса 7 работники должны получить соответствующую подготовку по предотвращению радиационных опасностей, связанных с выполняемой работой, и по мерам предосторожности, которые необходимо соблюдать, с тем чтобы обеспечить снижение облучения, которому они подвергаются, и снижения облучения других лиц, которые могли бы пострадать в результате их действий.

1.3.3

Документация

Работодатель и работник должны хранить у себя подробные сведения о всей полученной подготовке, которые должны проверяться при найме на новую работу. Эта подготовка должна периодически дополняться переподготовкой с целью ознакомления с изменениями в правилах.

ГЛАВА 1.4

ОБЯЗАННОСТИ УЧАСТНИКОВ ПЕРЕВОЗКИ В ОБЛАСТИ БЕЗОПАСНОСТИ

1.4.1 Общие меры безопасности

1.4.1.1 Участники операций по перевозке опасных грузов должны принимать надлежащие меры безопасности в зависимости от характера и масштаба предполагаемой опасности с целью избежать ущерба и травм и, при необходимости, свести их к минимуму. В любом случае они должны соблюдать требования ДОПОГ в своей соответствующей сфере деятельности.

1.4.1.2 Если создается прямая угроза для общественной безопасности, участники перевозки должны незамедлительно уведомить об этом аварийно-спасательные службы и предоставить информацию, которая необходима этим службам для принятия соответствующих мер.

1.4.1.3 В ДОПОГ могут уточняться некоторые обязанности, возлагаемые на различных участников перевозки.

Если Договаривающаяся сторона считает, что это не приведет к снижению уровня безопасности, она может в рамках своего национального законодательства возложить обязанности, установленные для какого-либо конкретного участника перевозки, на другого или других участников при условии выполнения обязанностей, предусмотренных в разделах 1.4.2 и 1.4.3. Эти отступления должны сообщаться Договаривающейся стороной секретариату Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, который доведет их до сведения Договаривающихся сторон.

Требования разделов 1.2.1, 1.4.2 и 1.4.3, касающиеся определений участников перевозки и их соответствующих обязанностей, не препятствуют действию положений национального законодательства в отношении юридических последствий (последствий уголовного характера, ответственности и т. д.), вытекающих из того, что соответствующий участник является, например, юридическим лицом, лицом, работающим по найму, работодателем или работником.

1.4.2 Обязанности основных участников

1.4.2.1 Грузоотправитель

1.4.2.1.1 Отправитель опасных грузов обязан предъявлять к перевозке только грузы, соответствующие требованиям ДОПОГ. В контексте раздела 1.4.1 он должен, в частности:

- a) убедиться в том, что опасные грузы классифицированы и допущены к перевозке в соответствии с ДОПОГ;
- b) передать перевозчику информацию и данные и, в случае необходимости, требуемые транспортные документы и сопроводительные документы (разрешения, допущения, уведомления, свидетельства и т. д.), принимая во внимание, в частности, требования главы 5.4 и таблиц, содержащихся в части 3;
- c) использовать только такие тару, крупногабаритную тару, контейнеры средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ) и цистерны (автоцистерны, съемные цистерны, транспортные средства-батареи, МЭГК, переносные цистерны и контейнеры-цистерны), которые допущены и пригодны для перевозки соответствующих веществ и имеют маркировку, предписанную ДОПОГ;

- d) соблюдать требования, касающиеся способа отправки и ограничений на отправку;
- e) обеспечить, чтобы даже неочищенные и недегазированные порожние цистерны (автоцистерны, съемные цистерны, транспортные средства-батареи, МЭГК, переносные цистерны и контейнеры-цистерны) или порожние неочищенные транспортные средства и большие и малые контейнеры для массовых грузов были соответствующим образом маркированы и снабжены знаками опасности и чтобы порожние неочищенные цистерны были закрыты так же герметично, как если бы они были в наполненном состоянии.

1.4.2.1.2 Если грузоотправитель прибегает к услугам других участников перевозки (упаковщик, погрузчик, ответственный за наполнение и т. д.), он должен принять надлежащие меры для обеспечения соответствия груза требованиям ДОПОГ. В случае подпунктов а), b), c) и e) пункта 1.4.2.1.1 он может, однако, полагаться на информацию и данные, переданные в его распоряжение другими участниками перевозки.

1.4.2.1.3 Когда грузоотправитель действует от третьего лица, это лицо должно письменно сообщить грузоотправителю, что речь идет об опасных грузах, и предоставить грузоотправителю все сведения и документы, необходимые ему для выполнения своих обязанностей.

1.4.2.2 *Перевозчик*

1.4.2.2.1 В контексте раздела 1.4.1 перевозчик, в соответствующих случаях, должен, в частности:

- a) удостовериться в том, что подлежащие перевозке опасные грузы допущены к перевозке в соответствии с ДОПОГ;
- b) удостовериться в том, что предписанная документация находится на транспортной единице;
- c) визуально удостовериться в том, что транспортные средства и груз не имеют явных дефектов, не протекают и не имеют трещин, а также надлежащим образом оборудованы и т. д.;
- d) удостовериться в том, что дата следующего испытания автоцистерн, транспортных средств-батарей, встроенных цистерн, съемных цистерн, переносных цистерн, контейнеров-цистерн и МЭГК не просрочена;
- e) проверить, не перегружены ли транспортные средства;
- f) удостовериться в том, что нанесены знаки опасности и маркировка, предписанные для транспортных средств;
- g) удостовериться в том, что оборудование, предписанное в письменных инструкциях для водителя, находится на транспортном средстве.

В соответствующих случаях эти действия осуществляются на основе транспортных документов и сопроводительных документов путем осмотра транспортного средства или контейнеров и при необходимости, груза.

1.4.2.2.2 Что касается подпунктов а), b), e) и f) пункта 1.4.2.2.1, перевозчик может, однако, полагаться на информацию и данные, переданные в его распоряжение другими участниками перевозки.

1.4.2.2.3 Если, действуя согласно пункту 1.4.2.2.1, перевозчик обнаруживает какое-либо нарушение требований ДОПОГ, он не должен отправлять груз до тех пор, пока он не будет приведен в соответствие с требованиями.

1.4.2.2.4 Если в ходе пробега обнаруживается нарушение, которое может поставить под угрозу безопасность перевозки, транспортировка груза должна быть как можно быстрее прекращена с учетом требований, касающихся безопасности движения, безопасного сохранения груза и общественной безопасности. Перевозка может быть продолжена только после того, как груз будет приведен в соответствие с применимыми правилами. Компетентный(ые) орган (органы), регулирующий(ие) транспортировку на оставшейся части пробега, может (могут) дать разрешение на продолжение перевозки.

В том случае, если требуемое соответствие не может быть обеспечено или если не дано разрешения на оставшуюся часть, компетентный(ые) орган (органы) должен (должны) оказать перевозчику необходимую административную помощь. Это же требование применяется в том случае, когда перевозчик сообщает этому (этим) компетентному(ым) органу (органам), что грузоотправитель не поставил его в известность об опасном характере перевозимого груза и что на основании законодательства, применимого, в частности, к договору перевозки, он желает выгрузить, уничтожить или обезвредить груз.

1.4.2.3 Грузополучатель

1.4.2.3.1 Грузополучатель обязан не медлить с приемом груза, если не существует непреодолимых причин, и убедиться после разгрузки в том, что касающиеся его требования ДОПОГ выполнены.

В контексте раздела 1.4.1 он обязан, в частности:

- a) в случаях, предусмотренных ДОПОГ, принять предписанные меры по очистке и обеззараживанию транспортных средств и контейнеров;
- b) обеспечить, чтобы на контейнерах после их полной разгрузки, очистки и обеззараживания более не имелось указывающей на опасность маркировки в соответствии с главой 5.3.

1.4.2.3.2 Если грузополучатель прибегает к услугам других участников перевозки (разгрузчик, предприятия по очистке, станция обеззараживания и т. д.), он должен принять надлежащие меры для обеспечения соблюдения требований ДОПОГ.

1.4.2.3.3 Если в результате этих проверок обнаружено какое-либо нарушение требований ДОПОГ, то грузополучатель должен вернуть контейнер перевозчику только после устранения данного нарушения.

1.4.3 Обязанности остальных участников

Ниже перечисляются остальные участники перевозки и их обязанности, причем этот перечень не является исчерпывающим. Обязанности этих участников перевозки вытекают из раздела 1.4.1, выше, в той мере, в которой им известно или должно быть известно, что свои функции они выполняют в рамках перевозки, регламентированной ДОПОГ.

1.4.3.1 Погрузчик

1.4.3.1.1 В контексте раздела 1.4.1 погрузчик выполняет, в частности, следующие обязанности:

- a) он должен передавать опасные грузы перевозчику только в том случае, если они допущены к перевозке в соответствии с ДОПОГ;
- b) при передаче к перевозке упакованных опасных грузов или порожней неочищенной тары он должен проверить, не имеет ли тара повреждений. Он не должен передавать к перевозке упаковку с поврежденной тарой, в частности с

негерметичной тарой, из которой происходит или может произойти утечка опасного вещества, до тех пор пока повреждение не будет устранено; эта же обязанность касается и порожней неочищенной тары;

- c) при погрузке опасных грузов в транспортное средство или большой или малый контейнер он должен соблюдать специальные требования, касающиеся погрузки и обработки грузов;
- d) после загрузки опасных грузов в контейнер он должен выполнить требования в отношении нанесения указывающей на опасность маркировки в соответствии с главой 5.3;
- e) при погрузке упаковок он должен соблюдать запрещения в отношении совместной погрузки с учетом опасных грузов, уже находящихся в транспортном средстве или большом контейнере, а также требования, касающиеся отделения продуктов питания, других предметов потребления или кормов для животных.

1.4.3.1.2 В случае подпунктов a), d) и e) пункта 1.4.3.1.1 погрузчик может, однако, полагаться на информацию и данные, переданные в его распоряжение другими участниками перевозки.

1.4.3.2 Упаковщик

В контексте раздела 1.4.1 упаковщик должен, в частности, соблюдать:

- a) требования, касающиеся условий упаковки или условий совместной упаковки, и,
- b) когда он готовит упаковки для перевозки, – требования, касающиеся маркировки и знаков опасности на упаковках.

1.4.3.3 Ответственный за наполнение

В контексте раздела 1.4.1 ответственный за наполнение должен выполнять, в частности, следующие обязанности:

- a) прежде чем наполнять цистерны, он должен удостовериться в том, что сами цистерны и их оборудование находятся в исправном техническом состоянии;
- b) он должен убедиться в том, что дата следующего испытания автоцистерн, транспортных средств-батарей, съемных цистерн, переносных цистерн, контейнеров-цистерн и МЭГК не просрочена;
- c) он должен наполнять цистерны лишь опасными грузами, допущенными к перевозке в этих цистернах;
- d) при наполнении цистерны он должен соблюдать требования, касающиеся размещения опасных грузов в смежных отсеках;
- e) при наполнении цистерны он должен соблюдать максимально допустимую степень наполнения или максимально допустимую массу содержимого на литр вместимости для загружаемого вещества;
- f) после наполнения цистерны он должен удостовериться в герметичности запорных устройств;
- g) он должен обеспечить, чтобы никакого опасного количества загруженного вещества не оставалось на наружных поверхностях цистерн, которые были им наполнены;

- h) при подготовке опасных грузов для перевозки он должен обеспечить, чтобы предписанные таблички оранжевого цвета и информационные табло или знаки опасности были размещены на цистернах, транспортных средствах и больших и малых контейнерах для массовых грузов в соответствии с требованиями.

1.4.3.4 ***Оператор контейнера-цистерны/переносной цистерны***

В контексте раздела 1.4.1 оператор контейнера-цистерны должен, в частности:

- a) следить за соблюдением требований, касающихся конструкции, оборудования, испытаний и маркировки;
- b) следить за тем, чтобы техническое обслуживание корпусов и их оборудования осуществлялось таким образом, чтобы в обычных условиях эксплуатации контейнер-цистерна/переносная цистерна удовлетворяли требованиям ДОПОГ вплоть до следующей проверки;
- c) проводить внеплановую проверку, когда надежность корпуса или его оборудования может быть снижена в результате ремонта, модификации или аварии.

1.4.3.5 *(Зарезервирован)*

ГЛАВА 1.5

ОТСТУПЛЕНИЯ

1.5.1 Временные отступления

1.5.1.1 С целью адаптации требований ДОПОГ к достижениям технического и промышленного прогресса компетентные органы Договаривающихся сторон могут договориться непосредственно друг с другом о том, чтобы разрешить осуществление некоторых перевозок по их территории в порядке временного отступления от требований ДОПОГ при условии сохранения надлежащего уровня безопасности. Орган, взявший на себя инициативу в отношении временного отступления, уведомляет об этом отступлении секретариат Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, который доводит его до сведения Договаривающихся сторон¹.

ПРИМЕЧАНИЕ: "Специальные условия", предусмотренные в разделе 1.7.4, не считаются временным отступлением по смыслу настоящего раздела.

1.5.1.2 Срок действия временного отступления должен составлять не более пяти лет с даты его вступления в силу. Действие временного отступления прекращается автоматически с даты вступления в силу соответствующей поправки к ДОПОГ.

1.5.1.3 Перевозки, осуществляемые на основе временных отступлений, являются перевозками по смыслу ДОПОГ.

1.5.2 (Зарезервирован)

¹ Примечание секретариата: Со специальными соглашениями, заключенными в соответствии с настоящей главой, можно ознакомиться на Web-сайте секретариата Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (<http://www.org/trans/danger/danger.htm>).

ГЛАВА 1.6

ПЕРЕХОДНЫЕ МЕРЫ

1.6.1 Общие положения

- 1.6.1.1 Если не предписано иное, вещества и изделия, на которые распространяется действие ДОПОГ, могут перевозиться до 31 декабря 2002 года в соответствии с требованиями ДОПОГ, применявшимися до 30 июня 2001 года.
- 1.6.1.2 Знаки опасности, которые до 31 декабря 1998 года соответствовали образцам, предписывавшимся до этой даты, могут использоваться до исчерпания их запасов.
- 1.6.1.3 Вещества и изделия класса 1, принадлежащие вооруженным силам какой-либо Договаривающейся стороны и упакованные до 1 января 1990 года в соответствии с требованиями ДОПОГ, действовавшими в тот период, могут перевозиться после 31 декабря 1989 года, если целостность тары не нарушена и если они заявлены в транспортном документе как военные грузы, упакованные до 1 января 1990 года. Остальные требования, применяемые к этому классу с 1 января 1990 года, должны соблюдаться.
- 1.6.1.4 Вещества и изделия класса 1, упакованные в период с 1 января 1990 года по 31 декабря 1996 года в соответствии с требованиями ДОПОГ, действовавшими в тот период, могут перевозиться после 31 декабря 1996 года, если целостность тары не нарушена и если они заявлены в транспортном документе как грузы класса 1, упакованные в период с 1 января 1990 года по 31 декабря 1996 года.

1.6.1.5 *(Зарезервирован)*

1.6.2 Сосуды для класса 2

- 1.6.2.1 Сосуды, изготовленные до 1 января 1997 года и не удовлетворяющие требованиям ДОПОГ, применяемым с 1 января 1997 года, но допущенные к перевозке согласно требованиям ДОПОГ, применявшимися до 31 декабря 1996 года, могут по-прежнему перевозиться после этой даты при условии выполнения требований в отношении периодических испытаний, предусмотренных в инструкциях по упаковке P200 и P203.
- 1.6.2.2 Баллоны, соответствующие определению в разделе 1.2.1, прошедшие первоначальную или периодическую проверку до 1 января 1997 года, могут перевозиться порожними, неочищенными и без знаков опасности до даты их следующего наполнения или следующей периодической проверки.

1.6.3 Встроенные цистерны (автоцистерны), съемные цистерны и транспортные средства-батареи

- 1.6.3.1 Встроенные цистерны (автоцистерны), съемные цистерны и транспортные средства-батареи, изготовленные до вступления в силу требований, применяемых с 1 октября 1978 года, могут по-прежнему эксплуатироваться, если оборудование корпуса отвечает требованиям главы 6.8. Толщина стенок корпуса, за исключением корпусов, предназначенных для перевозки охлажденных сжиженных газов класса 2, должна соответствовать расчетному давлению не менее 0,4 МПа (4 бара) (манометрическое давление) для корпусов из мягкой стали или не менее 200 кПа (2 бара) (манометрическое давление) для корпусов из алюминия и алюминиевых сплавов. Для цистерн, не имеющих кругового поперечного сечения, в качестве основы для расчета берется диаметр круга, площадь которого равна площади фактического поперечного сечения цистерны.

- 1.6.3.2 Периодические испытания встроенных цистерн (автоцистерн), съемных цистерн и транспортных средств-батарей, по-прежнему эксплуатируемых в соответствии с настоящими переходными положениями, должны осуществляться согласно требованиям подразделов 6.8.2.4 и 6.8.3.4 и соответствующим специальным требованиям в отношении различных классов. Если ранее действовавшими требованиями не предписывалось более высокое испытательное давление, то для корпусов из алюминия и алюминиевых сплавов достаточно применять испытательное давление, равное 200 кПа (2 бара) (манометрическое давление).
- 1.6.3.3 Встроенные цистерны (автоцистерны), съемные цистерны и транспортные средства-батарей, удовлетворяющие переходным положениям, изложенным в пунктах 1.6.3.1 и 1.6.3.2, могут эксплуатироваться до 30 сентября 1993 года для транспортировки опасных грузов, к перевозке которых они были допущены. Этот переходный период не применяется к встроенным цистернам (автоцистернам), съемным цистернам и транспортным средствам-батареям, предназначенным для перевозки веществ класса 2, или к встроенным цистернам (автоцистернам), съемным цистернам и транспортным средствам-батареям, толщина стенок и оборудование которых удовлетворяют требованиям главы 6.8.
- 1.6.3.4 а) Встроенные цистерны (автоцистерны), съемные цистерны и транспортные средства-батарей, изготовленные до 1 мая 1985 года в соответствии с требованиями ДОПОГ, действовавшими в период с 1 октября 1978 года по 30 апреля 1985 года, но не отвечающие требованиям, применяемым с 1 мая 1985 года, могут по-прежнему эксплуатироваться после этой даты.
- б) Встроенные цистерны (автоцистерны), съемные цистерны и транспортные средства-батарей, изготовленные в период с 1 мая 1985 года по дату вступления в силу требований, применяемых с 1 января 1988 года, и не отвечающие этим требованиям, но изготовленные в соответствии с требованиями ДОПОГ, действовавшими до указанной даты, могут по-прежнему эксплуатироваться после этой даты.
- 1.6.3.5 Встроенные цистерны (автоцистерны), съемные цистерны и транспортные средства-батарей, изготовленные до 1 января 1993 года в соответствии с требованиями, действовавшими по 31 декабря 1992 года, но не отвечающие требованиям, применяемым с 1 января 1993 года, могут по-прежнему эксплуатироваться.
- 1.6.3.6 а) Встроенные цистерны (автоцистерны), съемные цистерны и транспортные средства-батарей, изготовленные в период с 1 января 1978 года по 31 декабря 1984 года, если они будут эксплуатироваться после 31 декабря 2004 года, должны отвечать требованиям маргинального номера 211 127(5), применяемым с 1 января 1990 года, в отношении толщины стенок и защиты от повреждений.
- б) Встроенные цистерны (автоцистерны), съемные цистерны и транспортные средства-батарей, изготовленные в период с 1 января 1985 года по 31 декабря 1989 года, если они будут эксплуатироваться после 31 декабря 2010 года, должны отвечать требованиям маргинального номера 211 127(5), применяемым с 1 января 1990 года, в отношении толщины стенок и защиты от повреждений.
- 1.6.3.7 Встроенные цистерны (автоцистерны), съемные цистерны и транспортные средства-батарей, изготовленные до 1 января 1999 года в соответствии с требованиями, действовавшими по 31 декабря 1998 года, но не отвечающие требованиям, применяемым с 1 января 1999 года, могут по-прежнему эксплуатироваться.
- 1.6.3.8 Встроенные цистерны (автоцистерны), съемные цистерны и транспортные средства-батарей, предназначенные для перевозки веществ класса 2, изготовленные до 1 января 1997 года, могут иметь маркировку, соответствующую требованиям, применявшимся по 31 декабря 1996 года, до следующего периодического испытания.

Однако в случае надлежащих отгрузочных наименований, требуемых в соответствии с пунктом 6.8.3.5.2 или 6.8.3.5.3, нет необходимости учитывать последующие изменения в надлежащих отгрузочных наименованиях этих газов при условии, что действующее надлежащее отгрузочное наименование указано на корпусе или табличке не позднее даты, следующей за датой очередного периодического испытания.

1.6.3.9 *(Зарезервирован)*

1.6.3.10 Встроенные цистерны (автоцистерны) и съемные цистерны, изготовленные до 1 января 1995 года, предназначенные для перевозки веществ с № ООН 3256, но не отвечающие, однако, требованиям, применяемым с 1 января 1995 года, могут по-прежнему эксплуатироваться до 31 декабря 2004 года.

1.6.3.11 Встроенные цистерны (автоцистерны) и съемные цистерны, изготовленные до 1 января 1997 года в соответствии с требованиями, действовавшими по 31 декабря 1996 года, но не отвечающие, однако, требованиям маргинальных номеров 211 332 и 211 333, применяемым с 1 января 1997 года, могут по-прежнему эксплуатироваться.

1.6.3.12 Встроенные цистерны (автоцистерны) и съемные цистерны, предназначенные для перевозки пиперидина с № ООН 2401, изготовленные до 1 января 1999 года в соответствии с требованиями маргинального номера 211 322, действовавшими по 31 декабря 1998 года, но не отвечающие, однако, требованиям, применяемым с 1 января 1999 года, могут по-прежнему эксплуатироваться до 31 декабря 2004 года.

1.6.3.13 Встроенные цистерны (автоцистерны) и съемные цистерны, предназначенные для перевозки веществ с № ООН 3257, изготовленные до 1 января 1997 года, но не отвечающие, однако, требованиям, применяемым с 1 января 1997 года, могут по-прежнему эксплуатироваться до 31 декабря 2006 года.

1.6.3.14 *(Зарезервирован)*

1.6.3.15 Встроенные цистерны (автоцистерны) и съемные цистерны, предназначенные для перевозки веществ с № ООН 1092, 1098, 1135, 1143, 1182, 1199, 1238, 1251, 1605, 1647, 1695, 1809, 2295, 2337, 2407, 2438, 2477, 2487, 2488, 2558, 2606, 2644, 2646, 2686, 3023, 3289 и 3290, изготовленные до 1 января 1997 года в соответствии с требованиями, действовавшими по 31 декабря 1996 года, но не отвечающие, однако, требованиям, применяемым с 1 января 1997 года, могут по-прежнему эксплуатироваться до 31 декабря 2002 года.

1.6.3.16 Транспортные средства-батареи, впервые зарегистрированные до 1 июля 1997 года, не отвечающие требованиям раздела 9.2.2, могут по-прежнему эксплуатироваться до 31 декабря 2004 года.

1.6.3.17 *(Зарезервирован)*

1.6.3.18 Встроенные цистерны (автоцистерны), съемные цистерны и транспортные средства-батареи, изготовленные до 1 января 2003 года в соответствии с требованиями, действовавшими по 30 июня 2001 года, но не отвечающие, однако, требованиям, применяемым с 1 июля 2001 года, могут по-прежнему эксплуатироваться. Присвоения кодов цистерн в официальных утверждениях типа конструкции и нанесение соответствующей маркировки должны быть произведены до 1 января 2009 года.

1.6.3.19 *Цистерны из армированной волокном пластмассы (волокнита)*

Цистерны из армированной волокном пластмассы (волокнита), изготовленные до 1 июля 2002 года согласно типу конструкции, официально утвержденному до 1 июля 2001 года в соответствии с требованиями добавления В.1 с, действовавшими до 30 июня 2001 года, могут по-прежнему эксплуатироваться до конца их срока службы,

если соблюдались и продолжают соблюдаться все требования, действовавшие по 30 июня 2001 года.

Однако с 1 июля 2001 года никакой новый тип конструкции не может утверждаться в соответствии с требованиями, действовавшими до 30 июня 2001 года.

1.6.4 Контейнеры-цистерны и МЭГК

1.6.4.1 Контейнеры-цистерны, изготовленные до 1 января 1988 года в соответствии с требованиями, действовавшими по 31 декабря 1987 года, но не отвечающие, однако, требованиям, применяемым с 1 января 1988 года, могут по-прежнему эксплуатироваться.

1.6.4.2 Контейнеры-цистерны, изготовленные до 1 января 1993 года в соответствии с требованиями, действовавшими по 31 декабря 1992 года, но не отвечающие, однако, требованиям, применяемым с 1 января 1993 года, могут по-прежнему эксплуатироваться.

1.6.4.3 Контейнеры-цистерны, изготовленные до 1 января 1999 года в соответствии с требованиями, действовавшими по 31 декабря 1998 года, но не отвечающие, однако, требованиям, применяемым с 1 января 1999 года, могут по-прежнему эксплуатироваться.

1.6.4.4 *(Зарезервирован)*

1.6.4.5 Контейнеры-цистерны, предназначенные для перевозки веществ класса 2, изготовленные до 1 января 1997 года, могут иметь маркировку, соответствующую требованиям, применявшимся по 31 декабря 1996 года, до следующего периодического испытания.

Однако в случае надлежащих отгрузочных наименований, требуемых в соответствии с пунктом 6.8.3.5.2 или 6.8.3.5.3, нет необходимости учитывать последующие изменения в надлежащих отгрузочных наименованиях этих газов при условии, что действующее надлежащее отгрузочное наименование указано на корпусе или табличке не позднее даты, следующей за датой очередного периодического испытания.

1.6.4.6 Контейнеры-цистерны, предназначенные для перевозки веществ с № ООН 3256, изготовленные до 1 января 1995 года, но не отвечающие, однако, требованиям, применяемым с 1 января 1995 года, могут по-прежнему эксплуатироваться до 31 декабря 2004 года.

1.6.4.7 Контейнеры-цистерны, изготовленные до 1 января 1997 года в соответствии с требованиями, действовавшими по 31 декабря 1996 года, но не отвечающие, однако, требованиям маргинальных номеров 212 332 и 212 333, применяемым с 1 января 1997 года, могут по-прежнему эксплуатироваться.

1.6.4.8 *(Зарезервирован)*

1.6.4.9 Контейнеры-цистерны, предназначенные для перевозки пиперидина с № ООН 2401, изготовленные до 1 января 1999 года в соответствии с требованиями маргинального номера 212 322, применявшимися по 31 декабря 1998 года, но не отвечающие, однако, требованиям, применяемым с 1 января 1999 года, могут по-прежнему эксплуатироваться до 31 декабря 2003 года.

1.6.4.10 Контейнеры-цистерны, предназначенные для перевозки веществ с № ООН 3257, изготовленные до 1 января 1997 года, но не отвечающие, однако, требованиям, применяемым с 1 января 1997 года, могут по-прежнему эксплуатироваться до 31 декабря 2006 года.

1.6.4.11 Контейнеры-цистерны, предназначенные для перевозки веществ с № ООН 1092, 1098, 1135, 1143, 1182, 1199, 1238, 1251, 1605, 1647, 1695, 1809, 2295, 2337, 2407, 2438, 2477, 2487, 2488, 2558, 2606, 2644, 2646, 2686, 3023, 3289 и 3290, изготовленные до 1 января 1997 года в соответствии с требованиями, действовавшими по 31 декабря 1996 года, но не отвечающие, однако, требованиям, применяемым с 1 января 1997 года, могут по-прежнему эксплуатироваться до 31 декабря 2001 года.

1.6.4.12 Контейнеры-цистерны и МЭГК, изготовленные до 1 января 2003 года в соответствии с требованиями, действовавшими по 30 июня 2001 года, но не отвечающие, однако, требованиям, применяемым с 1 июля 2001 года, могут по-прежнему эксплуатироваться. Присвоение кодов цистерн в официальных утверждениях типа конструкции и нанесение соответствующей маркировки должны быть произведены до 1 января 2008 года.

1.6.5 Транспортные средства

1.6.5.1 Транспортные единицы, предназначенные для перевозки контейнеров-цистерн или переносных цистерн вместимостью более 3000 литров, впервые зарегистрированные до 1 июля 1997 года и не удовлетворяющие требованиям разделов 9.1.2 и 9.2.2, могут по-прежнему эксплуатироваться до 31 декабря 2004 года. До этой даты к таким транспортным единицам применяются положения маргинального номера 10 283, действовавшие до 31 декабря 1996 года, и на них может выдаваться свидетельство, соответствующее образцу, приведенному в добавлении В.3, применяемом по 30 июня 2001 года.

1.6.5.2 Транспортные средства, перевозящие съемные цистерны, и транспортные средства, предназначенные для перевозки контейнеров-цистерн или переносных цистерн, зарегистрированные до 1 января 1995 года, которые использовались до этой даты для перевозки веществ с № ООН 3256 и не в полной мере удовлетворяют требованиям разделов 9.2.2, 9.2.3, 9.2.5 и 9.7.6, могут по-прежнему эксплуатироваться до 31 декабря 2004 года.

Если в соответствии с пунктом 9.1.2.1.2 требуется свидетельство о допущении, то в этом свидетельстве должно быть указано, что данное транспортное средство допущено к перевозке на основании пункта 1.6.5.2.

1.6.5.3 Транспортные средства, перевозящие съемные цистерны, и транспортные средства, предназначенные для перевозки контейнеров-цистерн или переносных цистерн, зарегистрированные до 1 января 1997 года, которые использовались до этой даты для перевозки веществ с № ООН 3257 и не в полной мере удовлетворяют требованиям разделов 9.2.2, 9.2.3, 9.2.5 и 9.7.6, могут по-прежнему эксплуатироваться до 31 декабря 2006 года.

Если в соответствии с пунктом 9.1.2.1.2 требуется свидетельство о допущении, то в этом свидетельстве должно быть указано, что данное транспортное средство допущено к перевозке на основании пункта 1.6.5.3.

1.6.5.4 Что касается конструкции базовых транспортных средств, то требования, действующие по 30 июня 2001 года, могут применяться до 31 декабря 2002 года.

1.6.6 Класс 7

1.6.6.1 *Упаковки, для которых не требуется утверждения конструкции компетентным органом в соответствии с положениями издания 1985 года и издания 1985 года (исправленного в 1990 году) выпуска № 6 из Серии изданий по безопасности МАГАТЭ*

Освобожденные упаковки, промышленные упаковки типа ПУ-1, типа ПУ-2 и типа ПУ-3, а также упаковки типа А, для которых не требовалось утверждения конструкции компетентным органом и которые удовлетворяют требованиям издания 1985 года или издания 1985 года (исправленного в 1990 году) Правил безопасной перевозки радиоактивных материалов МАГАТЭ (Серия изданий по безопасности, № 6), могут продолжать использоваться при условии принятия в отношении них обязательной программы обеспечения качества в соответствии с требованиями раздела 1.7.3 и соблюдения указанных в пункте 2.2.7.7 пределов активности и ограничений в отношении материалов.

Любой упаковочный комплект, который модифицирован, если только это не было сделано в целях повышения безопасности, или изготовлен после 31 декабря 2003 года, должен отвечать требованиям ДОПОГ. Упаковки, подготовленные для перевозки не позднее 31 декабря 2003 года согласно требованиям издания 1985 года или издания 1985 года (исправленного в 1990 году) выпуска № 6 из Серии изданий по безопасности МАГАТЭ, могут и далее использоваться для перевозки. Упаковки, подготовленные для перевозки после этой даты, должны удовлетворять требованиям ДОПОГ.

1.6.6.2 *Упаковки, утвержденные в соответствии с положениями изданий 1973 года, 1973 года (исправленного), 1985 года и 1985 года (исправленного в 1990 году) выпуска № 6 из Серии изданий по безопасности МАГАТЭ*

1.6.6.2.1 Упаковочные комплекты, изготовленные согласно конструкции упаковки, утвержденной компетентным органом в соответствии с положениями издания 1973 года или издания 1973 года (исправленного) выпуска № 6 из Серии изданий по безопасности МАГАТЭ, могут оставаться в эксплуатации при условии: многостороннего утверждения конструкции упаковки, принятия в отношении них обязательной программы обеспечения качества в соответствии с применимыми требованиями раздела 1.7.3 и соблюдения указанных в пункте 2.2.7.7 пределов активности и ограничений в отношении материалов. Изготовление новых упаковочных комплектов такого рода недопустимо. При таком изменении конструкции упаковочного комплекта или свойств и количества разрешенного радиоактивного содержимого, которое, по мнению компетентного органа, могло бы оказать существенное воздействие на безопасность, должны выполняться требования ДОПОГ. Каждому упаковочному комплекту должен быть присвоен серийный номер в соответствии с требованиями пункта 5.2.1.7.5, который наносится на внешнюю поверхность каждого упаковочного комплекта.

1.6.6.2.2 Упаковочные комплекты, изготовленные согласно конструкции упаковки, утвержденной компетентным органом в соответствии с положениями издания 1985 года или издания 1985 года (исправленного в 1990 году) выпуска № 6 из Серии изданий по безопасности МАГАТЭ, могут оставаться в эксплуатации до 31 декабря 2003 года при условии: принятия в отношении них обязательной программы обеспечения качества в соответствии с требованиями раздела 1.7.3 и соблюдения указанных в пункте 2.2.7.7 пределов активности и ограничений в отношении материалов. После этой даты эксплуатация может быть продолжена при дополнительном условии многостороннего утверждения конструкции упаковки. При таком изменении конструкции упаковочного комплекта или свойств и количества разрешенного радиоактивного содержимого, которое, по мнению компетентного органа, могло бы оказать существенное воздействие на безопасность, должны полностью выполняться требования настоящих Правил. Все упаковочные комплекты, изготовление которых начнется после 31 декабря 2006 года, должны удовлетворять требованиям ДОПОГ.

1.6.6.3 *Радиоактивный материал особого вида, утвержденный в соответствии с положениями изданий 1973 года, 1973 года (исправленного), 1985 года и 1985 года (исправленного в 1990 году) выпуска № 6 из Серии изданий по безопасности МАГАТЭ*

Радиоактивный материал особого вида, изготовленный согласно конструкции, для которой было получено одностороннее утверждение компетентного органа в соответствии с положениями издания 1973 года, издания 1973 года (исправленного), издания 1985 года или издания 1985 года (исправленного в 1990 году) выпуска № 6 из Серии изданий по безопасности МАГАТЭ, может продолжать использоваться при условии принятия в отношении него обязательной программы обеспечения качества в соответствии с применимыми требованиями раздела 1.7.3. Любой радиоактивный материал особого вида, изготовленный после 31 декабря 2003 года, должен удовлетворять требованиям ДОПОГ.

1.6.6.4 В случае перевозки материалов класса 7 переходные меры, предусмотренные в пункте 1.6.1.1, применяются только до 31 декабря 2001 года, за тем исключением, что в отношении глав 1.4 и 1.8 они продолжают применяться до 31 декабря 2002 года.

ГЛАВА 1.7

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КЛАССА 7

1.7.1 Общие положения

1.7.1.1 ДОПОГ устанавливает нормы безопасности, обеспечивающие приемлемый уровень контроля за радиационной, а также связанной с критичностью и тепловыделением опасностью для людей, имущества и окружающей среды при перевозке радиоактивного материала. Эти нормы основаны на разработанных МАГАТЭ Правилах безопасной перевозки радиоактивных материалов (ST-1), МАГАТЭ, Вена (1996 год). Пояснительный материал по ST-1 можно найти в "Справочном материале к Правилам МАГАТЭ по безопасной перевозке радиоактивных веществ (издание 1996 года)", Серия норм безопасности, № ST-2, МАГАТЭ, Вена (будет опубликован).

1.7.1.2 Цель ДОПОГ – обеспечить защиту людей, имущества и окружающей среды от воздействия излучения во время перевозки радиоактивного материала. Эта защита достигается путем обязательного применения:

- a) защитной оболочки (герметизации) для радиоактивного содержимого;
- b) контроля за внешними уровнями излучения;
- c) мер по предотвращению критичности;
- d) мер по предотвращению повреждения в результате теплового воздействия.

Выполнение этих требований обеспечивается, во-первых, путем применения ступенчатого подхода к пределам содержимого упаковок и транспортных средств, а также к нормативным характеристикам конструкций упаковок в зависимости от опасности, которую представляет радиоактивное содержимое. Во-вторых, оно достигается путем установления требований в отношении конструкции и эксплуатации упаковок, а также обслуживания упаковочных комплектов, в том числе с учетом характера радиоактивного содержимого. Наконец, требования выполняются путем обязательного применения мер административного контроля, включая, когда это необходимо, процедуры утверждения компетентными органами.

1.7.1.3 ДОПОГ применяется к перевозке радиоактивного материала автомобильным транспортом, включая перевозку, связанную с использованием радиоактивного материала. Перевозка включает все операции и условия, которые связаны с перемещением радиоактивного материала и составляют этот процесс, в частности проектирование, изготовление, обслуживание и ремонт упаковочного комплекта, а также подготовку, загрузку, отправку, перевозку, включая транзитное хранение, разгрузку и приемку в конечном пункте назначения грузов радиоактивных материалов и упаковок. К нормативам функционирования ДОПОГ применяется ступенчатый подход, три общих уровня которого можно по тяжести охарактеризовать следующим образом:

- a) обычные условия перевозки (без каких-либо инцидентов);
- b) нормальные условия перевозки (незначительные происшествия);
- c) аварийные условия перевозки.

1.7.2 Программа радиационной защиты

- 1.7.2.1 Перевозка радиоактивного материала должна производиться с учетом Программы радиационной защиты, состоящей из систематических мероприятий, целью которых является обеспечение надлежащего планирования и учета мер радиационной защиты.
- 1.7.2.2 Характер и масштабы мер, предусматриваемых в программе, должны зависеть от величины и вероятности облучения. Программа должна учитывать требования, изложенные в пунктах 1.7.2.3 и 1.7.2.4, CV33 (1.1) и (1.4) раздела 7.5.11, и применимые аварийные процедуры. Документы программы должны предоставляться по запросу для инспекции, проводимой соответствующим компетентным органом.
- 1.7.2.3 Защита и безопасность должны быть оптимизированы таким образом, чтобы величина индивидуальных доз, число лиц, подвергающихся облучению, и вероятность облучения удерживались на разумно достижимом низком уровне с учетом экономических и социальных факторов, а дозы индивидуального облучения не превышали соответствующих пределов доз. Должен применяться структурный и системный подход, в котором учитывается взаимосвязь перевозки с другими видами деятельности.
- 1.7.2.4 В случае профессионального облучения в результате выполнения работ, связанных с перевозкой, когда, согласно оценке, получение эффективной дозы в размере:
- а) свыше 1 мЗв в год является весьма маловероятным, – не должны требоваться особые графики работ, детальный дозиметрический контроль, программы оценки доз или ведение индивидуального учета;
 - б) 1–6 мЗв в год является вполне вероятным, – должны осуществляться программы оценки доз посредством дозиметрического контроля рабочих мест или индивидуального дозиметрического контроля;
 - в) свыше 6 мЗв в год является вполне вероятным, – должен проводиться индивидуальный дозиметрический контроль.

Индивидуальный дозиметрический контроль или дозиметрический контроль рабочих мест должен соответствующим образом документально оформляться.

1.7.3 Обеспечение качества

Программы обеспечения качества, в основе которых лежат приемлемые для компетентного органа международные, национальные и другие нормы, должны разрабатываться и осуществляться применительно к проектированию, изготовлению, испытаниям, составлению, документации, использованию, обслуживанию и инспекциям в отношении всех радиоактивных материалов особого вида, радиоактивных материалов с низкой способностью к рассеянию и упаковок, а также в отношении транспортных операций и транзитного хранения с целью обеспечения выполнения соответствующих положений ДОПОГ. Компетентный орган должен иметь возможность получить подтверждение в полном соответствии техническим условиям для конструкции. Изготовитель, грузоотправитель или пользователь должны быть в состоянии предоставить компетентному органу возможность инспекции во время изготовления или использования и продемонстрировать любому уполномоченному компетентному органу, что:

- а) применяемые методы изготовления и материалы соответствуют техническим условиям для утвержденной конструкции; и
- б) все упаковочные комплекты периодически инспектируются и при необходимости ремонтируются и содержатся в должном порядке, с тем чтобы продолжать удовлетворять всем соответствующим требованиям и техническим условиям даже после многократного использования.

В случае, когда требуется утверждение компетентным органом, такое утверждение должно учитывать наличие программы обеспечения качества и ее адекватность.

1.7.4 Специальные условия

1.7.4.1 Специальные условия – условия, утвержденные компетентным органом, в которых могут перевозиться грузы, не удовлетворяющие всем требованиям ДОПОГ, применимым к перевозке радиоактивного материала.

ПРИМЕЧАНИЕ: Специальные условия не считаются временным отступлением по смыслу раздела 1.5.1.

1.7.4.2 Грузы, в отношении которых соответствие любым положениям, применимым к классу 7, является практически неосуществимым, не должны перевозиться иначе как в специальных условиях. Если компетентным органом признано, что соответствие положениям класса 7 ДОПОГ является практически неосуществимым и что установленные обязательные нормы безопасности соблюдены за счет применения альтернативных средств, компетентный орган может утвердить операции по перевозке в специальных условиях единичной партии или запланированной серии нескольких грузов. Общий уровень безопасности при перевозке должен быть по меньшей мере эквивалентен уровню, который обеспечивался бы при выполнении всех применимых требований. Для международных грузов такого типа требуется многостороннее утверждение.

1.7.5 Радиоактивные материалы, обладающие другими опасными свойствами

Помимо радиоактивности и деления, любая дополнительная опасность содержимого упаковки, например взрывоопасность, горючесть, воспламеняемость, химическая токсичность и коррозионная активность, также должна приниматься в расчет в связи с документацией, упаковкой, знаками опасности, маркировкой, информационными табло, складированием, разделением и перевозкой, с тем чтобы удовлетворять всем соответствующим положениям ДОПОГ, касающимся опасных грузов.

ГЛАВА 1.8

ПРОВЕРКИ И ПРОЧИЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА ОБЕСПЕЧЕНИЕ СОБЛЮДЕНИЯ ТРЕБОВАНИЙ, КАСАЮЩИХСЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1.8.1 Административный контроль за опасными грузами

1.8.1.1 Компетентные органы Договаривающихся сторон могут в любой момент и в любом месте на своей национальной территории проверять соблюдение требований, касающихся перевозки опасных грузов.

Эти проверки должны, однако, осуществляться таким образом, чтобы не создавать опасности для людей, имущества и окружающей среды, а также значительных помех для эксплуатации автомобильных дорог.

1.8.1.2 Участники перевозки опасных грузов (глава 1.4) должны в рамках своих обязанностей незамедлительно сообщать компетентным органам и уполномоченным ими лицам сведения, требуемые для проведения проверок.

1.8.1.3 В целях осуществления проверок на предприятиях, участвующих в перевозке опасных грузов (глава 1.4), компетентные органы могут также проводить инспекции, изучать необходимые документы и отбирать любые образцы опасных грузов или тары для анализа при условии, что это не поставит под угрозу безопасность. В целях контроля участники перевозки опасных грузов (глава 1.4) должны также обеспечивать в пределах возможного и разумного доступ к транспортным средствам или частям транспортных средств, а также к оборудованию и установкам. Они могут, если сочтут это необходимым, назначить специальное лицо, работающее на предприятии, для сопровождения представителя компетентного органа.

1.8.1.4 Если компетентные органы установят, что требования ДОПОГ не соблюдены, они могут запретить отправку или приостановить перевозку до тех пор, пока не будут устранены выявленные несоответствия, или же предписать применение других надлежащих мер. Перевозка может быть приостановлена непосредственно на месте или же в любом другом месте, выбранном компетентным органом с учетом соображений безопасности. Эти меры не должны создавать значительных помех для эксплуатации автомобильных дорог.

1.8.2 Взаимная административная помощь

1.8.2.1 Договаривающиеся стороны оказывают друг другу административную помощь в целях осуществления ДОПОГ.

1.8.2.2 Если Договаривающаяся сторона имеет основания считать, что уровень безопасности перевозок опасных грузов по ее территории снизился в результате весьма серьезных и неоднократных нарушений, допущенных предприятием, администрация которого находится на территории другой Договаривающейся стороны, она должна уведомить об этих нарушениях компетентные органы этой другой Договаривающейся стороны. Компетентные органы Договаривающейся стороны, на территории которой были выявлены эти весьма серьезные или неоднократные нарушения, могут попросить компетентные органы Договаривающейся стороны, на территории которой находится администрация предприятия, принять надлежащие меры по отношению к нарушителю (нарушителям). Передача данных, касающаяся конкретных лиц, допускается лишь в том случае, если это необходимо для привлечения к ответственности за весьма серьезные или неоднократные нарушения.

1.8.2.3 Органы, которые были уведомлены, сообщают компетентным органам Договаривающейся стороны, на территории которой были выявлены нарушения, о мерах, которые, при необходимости, были приняты в отношении соответствующего предприятия.

1.8.3 Консультант по вопросам безопасности

ПРИМЕЧАНИЕ: Положения раздела 1.8.3 применяются лишь в том случае, если компетентные органы страны или стран, к которым принадлежат различные участники транспортной цепи, приняли административные меры, необходимые для их осуществления. Для того чтобы раздел 1.8.3 мог применяться, эти меры должны быть приняты не позднее 1 января 2003 года.

1.8.3.1 Каждое предприятие, деятельность которого включает автомобильную перевозку опасных грузов или связанные с ней операции по упаковке, погрузке, наполнению или разгрузке, назначает одного или нескольких консультантов по вопросам безопасности перевозки опасных грузов, задача которых состоит в содействии предотвращению присущей такого рода деятельности опасности для людей, имущества и окружающей среды.

1.8.3.2 Компетентные органы Договаривающихся сторон могут предусмотреть, что эти требования не применяются к таким предприятиям, как:

- a) предприятия, соответствующая деятельность которых включает перевозку опасных грузов в меньших количествах на каждую транспортную единицу, чем количества, указанные в подразделе 1.1.3.6 пункте 2.2.7.1.2 и главах 3.3. и 3.4; или
- b) предприятия, основная или дополнительная деятельность которых не включает перевозку опасных грузов или связанные с ней погрузочно-разгрузочные операции, но которые иногда осуществляют внутреннюю перевозку опасных грузов, представляющих незначительную опасность или риск загрязнения, или погрузочно-разгрузочные операции, связанные с такой перевозкой.

1.8.3.3 Главная задача консультанта, подотчетного в своей работе руководителю предприятия, состоит в том, чтобы с помощью всех надлежащих средств и всех надлежащих мер, в рамках соответствующей деятельности предприятия, попытаться облегчить осуществление им этой деятельности с соблюдением применимых требований и в условиях максимальной безопасности.

В связи с деятельностью предприятия консультант выполняет, в частности, следующие функции:

- наблюдение за выполнением требований, регулирующих перевозку опасных грузов;
- консультирование предприятия по вопросам, связанным с перевозкой опасных грузов;
- подготовка ежегодного отчета для администрации его предприятия или, в случае необходимости, для местных органов власти по вопросам деятельности данного предприятия, связанной с перевозкой опасных грузов. Этот ежегодный отчет хранится в течение пяти лет и предоставляется национальным органам по их требованию.

В функции консультанта входит также контроль за следующими видами практики и процедурами, связанными с соответствующей деятельностью предприятия:

- процедуры, обеспечивающие соблюдение требований в отношении идентификации перевозимых опасных грузов;

- практика учета предприятием при закупке перевозочных средств любых особых требований, обусловленных характером перевозимых опасных грузов;
- процедуры проверки оборудования, используемого для перевозки опасных грузов или для погрузочно-разгрузочных операций;
- обеспечение надлежащей подготовки работников предприятия и ведение учета такой подготовки;
- применение надлежащих срочных процедур в случае любой аварии или происшествия, способных причинить ущерб безопасности во время перевозки опасных грузов или в процессе погрузочно-разгрузочных операций;
- расследование обстоятельств серьезных аварий, происшествий или серьезных нарушений, отмеченных во время перевозки опасных грузов или в процессе погрузочно-разгрузочных операций, и, при необходимости, подготовка соответствующих отчетов;
- принятие необходимых мер во избежание повторения аварий, происшествий или серьезных нарушений;
- учет нормативных предписаний и особых требований, связанных с перевозкой опасных грузов, при выборе и использовании услуг субподрядчиков или третьих сторон;
- проверка того, что работники, занимающиеся перевозкой опасных грузов, их погрузкой или разгрузкой, имеют в своем распоряжении подробные правила выполнения операций и инструкции;
- принятие мер по информированию работников о видах опасности, связанных с перевозкой опасных грузов, их погрузкой и разгрузкой;
- применение процедур проверки, позволяющих удостовериться в наличии на перевозочных средствах требуемых документов и оборудования для обеспечения безопасности и в соответствии этих документов и оборудования действующим правилам;
- применение процедур проверки для обеспечения соблюдения требований, касающихся погрузочно-разгрузочных операций.

1.8.3.4 Функции консультанта могут также выполняться руководителем предприятия, работником предприятия, выполняющим иные обязанности, или лицом, не работающим непосредственно на данном предприятии, при условии, что это лицо способно выполнять обязанности консультанта.

1.8.3.5 Каждое соответствующее предприятие сообщает, по требованию, сведения о своем консультанте компетентному органу или органу, назначенному для этой цели каждой Договаривающейся стороной.

1.8.3.6 Если во время перевозки или в процессе погрузочно-разгрузочных операций, производившихся соответствующим предприятием, произошла авария, причинившая ущерб людям, имуществу или окружающей среде, консультант, собрав все необходимые сведения, составляет отчет об аварии для администрации предприятия или, в случае необходимости, для местных органов власти. Этот отчет не может заменять собой отчет администрации предприятия, который может требоваться в соответствии с любым другим международным или национальным нормативно-правовым актом.

- 1.8.3.7 Консультант должен иметь свидетельство о профессиональной подготовке, действительное для автомобильных перевозок. Это свидетельство выдается компетентным органом или органом, назначенным для этой цели каждой Договаривающейся стороной.
- 1.8.3.8 Для получения свидетельства кандидат должен пройти курс подготовки и успешно сдать экзамен, утвержденный компетентным органом Договаривающейся стороны.
- 1.8.3.9 Основная цель подготовки заключается в предоставлении кандидату достаточных знаний о видах опасности, связанных с перевозкой опасных грузов, о законодательстве, правилах и административных положениях, применимых к соответствующим видам транспорта, а также о функциях, перечисленных в подразделе 1.8.3.3.
- 1.8.3.10 Экзамен организуется компетентным органом или назначенной им экзаменуемой организацией.
- Назначение экзаменуемой организации производится в письменной форме. Это назначение может иметь ограниченный срок и должно основываться на следующих критериях:
- компетентность экзаменуемой организации;
 - описание формы проведения экзаменов, предлагаемых экзаменуемой организацией;
 - меры, направленные на обеспечение объективности экзаменов;
 - независимость организации по отношению к любым физическим или юридическим лицам, нанимающим консультантов.
- 1.8.3.11 Экзамен имеет целью проверку наличия у кандидатов необходимого объема знаний для выполнения функций консультанта по вопросам безопасности, перечисленных в подразделе 1.8.3.3, и для получения свидетельства, предусмотренного в подразделе 1.8.3.7, и должен охватывать по крайней мере следующие темы:
- a) знание видов последствий, к которым может привести авария, связанная с опасными грузами, и знание главных причин аварий;
 - b) положения национального законодательства, международных конвенций и соглашений, в частности по следующим вопросам:
 - классификация опасных грузов (процедура классификации растворов и смесей, структура перечня веществ, классы опасных грузов и принципы их классификации, характер перевозимых опасных грузов, физические, химические и токсикологические свойства опасных грузов);
 - общие требования к упаковке, требования к цистернам и контейнерам-цистернам (типы, коды, маркировка, конструкция, первоначальные и периодические проверки и испытания);
 - маркировочные надписи и знаки опасности, информационные табло и таблички оранжевого цвета (нанесение маркировки и знаков опасности на упаковки, размещение и снятие информационных табло и табличек оранжевого цвета);
 - записи в транспортных документах (требуемые сведения);
 - способ отправки и ограничения на отправку (перевозка полной загрузкой, перевозка навалом/насыпью, перевозка в контейнерах средней грузоподъемности для массовых грузов, контейнерные перевозки, перевозка во встроенных или съемных цистермах);

- перевозка пассажиров;
- запрещение совместной погрузки и меры предосторожности, связанные с совместной погрузкой;
- разделение грузов;
- ограничение перевозимых количеств и изъятия в отношении количеств;
- обработка и укладка грузов (погрузка и разгрузка – коэффициенты наполнения – укладка и разделение);
- очистка и/или дегазация перед погрузкой и после разгрузки;
- экипажи, профессиональная подготовка;
- документы, находящиеся на транспортном средстве (транспортный документ, письменные инструкции, свидетельство о допуске транспортного средства, свидетельство о подготовке водителя, копии любых документов об отступлениях, прочие документы);
- письменные инструкции (применение инструкций и защитное снаряжение экипажа);
- требования, касающиеся наблюдения (стоянка);
- правила движения и ограничения, касающиеся движения;
- эксплуатационный выброс или случайная утечка загрязняющих веществ;
- требования, касающиеся транспортного оборудования.

1.8.3.12

Экзамен включает выполнение письменного задания, которое может дополняться устным опросом.

Письменный экзамен состоит из двух частей:

- а) Кандидату выдается вопросник, включающий не менее 20 обычных вопросов, касающихся по крайней мере тем, перечисленных в подразделе 1.8.3.11. Однако в него могут быть включены вопросы с несколькими вариантами ответа, из которых надлежит сделать выбор. В этом случае два таких вопроса приравниваются к одному обычному вопросу. Среди указанных тем особое внимание должно быть уделено следующим темам:
- общие меры по профилактике и обеспечению безопасности;
 - классификация опасных грузов;
 - общие положения по упаковке, включая положения, касающиеся цистерн, контейнеров-цистерн, автоцистерн и т. д.;
 - маркировочные надписи и знаки опасности;
 - информация, указываемая в транспортном документе;
 - обработка и укладка грузов;
 - экипаж, профессиональная подготовка;

- документы, находящиеся на транспортном средстве, и свидетельства, относящиеся к перевозке;
- письменные инструкции;
- требования, касающиеся транспортного оборудования.

b) Кандидаты выполняют практическое задание, связанное с функциями консультанта, предусмотренными в подразделе 1.8.3.3, с тем чтобы продемонстрировать наличие у них квалификации, требуемой для выполнения этих функций.

1.8.3.13 Договаривающиеся стороны могут принять решение о том, чтобы кандидаты, имеющие намерение работать на предприятиях, специализирующихся в области перевозки определенных типов опасных грузов, опрашивались только по веществам, связанным с их работой. К таким типам грузов относятся:

- класс 1,
- класс 2,
- класс 7,
- классы 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 6.2, 8 и 9,
- № ООН 1202, 1203 и 1223.

В свидетельстве, предусмотренном в подразделе 1.8.3.7, должно быть четко указано, что оно действительно только для типов опасных грузов, которые перечислены в настоящем подразделе и по которым консультант был опрошен в соответствии с требованиями, изложенными в подразделе 1.8.3.12.

1.8.3.14 Компетентный орган или экзаменующая организация составляют пополняемый список вопросов, задававшихся в ходе экзаменов.

1.8.3.15 Свидетельство, предусмотренное в подразделе 1.8.3.7, составляется в соответствии с образцом, приведенным в подразделе 1.8.3.18, и признается всеми Договаривающимися сторонами.

1.8.3.16 Срок действия свидетельства составляет пять лет. Срок действия свидетельства продлевается автоматически на пятилетние периоды, если его владелец в течение года, предшествовавшего дате истечения срока действия его свидетельства, прошел курс переподготовки или успешно сдал экзамен, причем и курс переподготовки, и экзамен должны быть утверждены компетентным органом.

1.8.3.17 Требования, изложенные в подразделах 1.8.3.1–1.8.3.16, считаются выполненными, если соблюдены соответствующие условия, предусмотренные в директиве 96/35/ЕС Совета от 3 июня 1996 года, касающейся назначения и профессиональной квалификации консультантов по вопросам безопасности перевозок опасных грузов автомобильным, железнодорожным и внутренним водным транспортом¹, и в директиве 2000/18/ЕС Европейского парламента и Совета от 17 апреля 2000 года, касающейся минимальных требований, предъявляемых к экзаменованию консультантов по вопросам безопасности перевозок опасных грузов автомобильным, железнодорожным или внутренним водным транспортом².

¹ *Official Journal of the European Communities, No. L145 of 19 June 1996, page 10.*

² *Official Journal of the European Communities, No. L118 of 19 May 2000, page 41.]*

1.8.3.18 Образец свидетельства

Свидетельство о подготовке консультанта по вопросам безопасности перевозок опасных грузов

Свидетельство №:

Отличительный знак государства, выдавшего свидетельство:

Фамилия:

Имя (имена):

Дата и место рождения:

Гражданство:

Подпись владельца:

Действительно до (дата) для предприятий, перевозящих опасные грузы, а также предприятий, осуществляющих погрузочно-разгрузочные операции, связанные с такой перевозкой:

по автомобильным дорогам по железным дорогам по внутренним водным путям

Выдано (кем):

Дата: Подпись:

Продлено до: Кем:

Дата: Подпись:

1.8.4 Перечень компетентных органов и назначенных ими организаций

Договаривающиеся стороны сообщают секретариату Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций адреса органов и назначенных ими организаций, обладающих компетенцией, согласно внутригосударственному законодательству, в вопросах применения ДОПОГ, указывая в каждом случае соответствующее положение ДОПОГ, а также адреса, по которым надлежит направлять соответствующие заявки.

На основе полученной информации секретариат Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций составляет перечень, который он постоянно обновляет. Он препровождает этот перечень и поправки к нему Договаривающимся сторонам³.

1.8.5 Уведомления о происшествиях, связанных с опасными грузами

1.8.5.1 Если в ходе перевозки опасных грузов по территории какой-либо Договаривающейся стороны происходит авария или серьезное происшествие, перевозчик обязан представить отчет компетентному органу соответствующей Договаривающейся стороны.

1.8.5.2 Эта Договаривающаяся сторона должна в свою очередь, при необходимости, представить отчет секретариату Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций в целях информирования других Договаривающихся сторон.

³ Перечень компетентных органов (по состоянию на 1 января 2001 года) содержится в добавлении к части I.

ГЛАВА 1.9

ОГРАНИЧЕНИЯ, УСТАНОВЛИВАЕМЫЕ КОМПЕТЕНТНЫМИ ОРГАНАМИ В ОТНОШЕНИИ ПЕРЕВОЗОК

- 1.9.1 В соответствии с пунктом 1 статьи 4 ДОПОГ ввоз опасных грузов на территорию Договаривающихся сторон может регламентироваться правилами или воспрещаться по причинам, иным, чем безопасность в пути. Такие правила или запрещения должны быть опубликованы в надлежащей форме.
- 1.9.2 При условии соблюдения положений раздела 1.9.3 Договаривающаяся сторона может применять к транспортным средствам, осуществляющим международную дорожную перевозку опасных грузов на ее территории, определенные дополнительные положения, не включенные в ДОПОГ, если эти положения не противоречат пункту 2 статьи 2 Соглашения и содержатся в ее национальном законодательстве, применяемом равным образом к транспортным средствам, осуществляющим внутреннюю дорожную перевозку опасных грузов на территории этой Договаривающейся стороны.
- 1.9.3 К дополнительным положениям, подпадающим под действие раздела 1.9.2, относятся:
- a) дополнительные требования или ограничения в отношении безопасности, касающиеся транспортных средств, использующих определенные сооружения, такие как мосты или туннели, транспортных средств, использующихся в комбинированных перевозках, например на парамах или железнодорожных составах, или транспортных средств, въезжающих в порты или другие транспортные терминалы или выезжающих из них;
 - b) требования, касающиеся движения транспортных средств по установленным маршрутам во избежание проезда через коммерческие или жилые районы, экологически чувствительные районы, промышленные зоны с опасными объектами или по дорогам, представляющим серьезную физическую опасность;
 - c) чрезвычайные требования в отношении маршрутов движения или стоянки транспортных средств с опасными грузами, обусловленные неблагоприятными погодными условиями, землетрясениями, авариями, забастовками, гражданскими беспорядками или военными действиями;
 - d) ограничения на движение транспортных средств с опасными грузами в определенные дни недели или года.
- 1.9.4 Компетентный орган Договаривающейся стороны, применяющей на своей территории любые дополнительные положения, охватываемые пунктами a) и d) раздела 1.9.3 выше, уведомляет об этих дополнительных положениях секретариат Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, который доводит их до сведения Договаривающихся сторон.

ДОБАВЛЕНИЕ К ЧАСТИ 1

ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЕТЕНТНЫХ ОРГАНОВ (по состоянию на 1 января 2001 года)

ПРИМЕЧАНИЕ 1: Настоящее добавление не является частью ДОПОГ. Оно включено в эту публикацию для информации.

ПРИМЕЧАНИЕ 2: Перечень компетентных органов периодически обновляется на Web-сайте секретариата Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (<http://www.unece.org/trans/danger/comp.htm>).

АВСТРИЯ Bundesministerium für Verkehr Innovation und Technologie Verwaltungsbereich Verkehr Abteilung II/B/9 Radetzkystrasse 2 A-1030 VIENNA	 Телефон: 43 1 71162, внутр. 1500 Телекс: 111 800 Факс: 43 1 71162 1599 Адрес электронной почты: gustav.kafka@bmv.gv.at
АЗЕРБАЙДЖАН Azərbaytonaqliyyat Blok 1054 Tbilisi av. 370602 BAKU	 Телефон: 89922 985609-319111 Факс: 89922 983819
БЕЛАРУСЬ Комитет Республики Беларусь по надзору за безопасным ведением работ в промышленности и атомной энергетике (Проматомнадзор) ул. Казинца 86/1 SU-220108 МИНСК Председатель: г-н Владимир Иванович ЯЦЕВИЧ Обращаться к: г-ну Ивану Ивановичу ВЛАСОВУ Начальнику Межотраслевой инспекции по безопасной перевозке опасных грузов автомобильным транспортом	 Телефон: 375 172 78 43 00 Факс: 375 172 78 43 02 Телефон/факс: 375 172 78 43 45
БЕЛЬГИЯ Ministère des Communications Administration de la Règlementation de la Circulation et de l'Infrastructure Service ADR Résidence Palace, Bloc C, 5ème étage Rue de la Loi 155, B-1000 BRUXELLES (Продолжение на след. стр.)	 Телефон: 32 2 287 44/93-99 Телекс: TRANS B 23285 Факс: 32 2 287 4510

<p>БЕЛЬГИЯ (продолж.)</p> <p>Грузы класса 1</p> <p>Ministère des Affaires économiques Administration des Mines Service des explosifs Boulevard du Roi Albert II, 16 B-1000 BRUXELLES</p> <p>Материалы класса 7</p> <p>Ministère de la Santé Publique Administration de l'hygiène publique Service de la Protection contre les radiations ionisantes Ravenstein 36 B-1000 BRUXELLES</p>	<p>Телефон: 32 2 206 48 01 Факс: 32 2 206 57 51</p> <p>Телефон: 32 2 289 21 81 32 2 289 21 83 Факс: 32 2 289 21 82</p>
<p>БОЛГАРИЯ</p> <p>Ministry of Transport and Communications Road Transport Administration 5, Gurko Str. BG-1000 SOFIA</p> <p>Грузы класса 1</p> <p>Directorate of National Police 235 Slivnitsa Blvd BG-1202 SOFIA</p> <p>Материалы класса 7</p> <p>Committee on the Use of Atomic Energy for Peace Purposes 69 Shipchensky Prokhoz Blvd. BG-1574 SOFIA</p>	<p>Телефон: 359 2 930 88 40 Факс: 359 2 988 54 95 Адрес электронной почты: btsenev@mtc.govern.bg</p> <p>Телефон: 359 2 982 22 31 Факс: 359 2 983 56 77</p> <p>Телефон: 359 2 940 68 52 Факс: 359 2 940 68 89 Адрес электронной почты: rumi-g@bnsa.bas.bg</p>
<p>БОСНИЯ И ГЕРЦЕГОВИНА</p> <p>Ministry of Transport of Bosnia and Herzegovina c/o Permanent Mission of the Republic of Bosnia and Herzegovina 22 bis, rue Lamartine CH-1203 GENEVE</p>	<p>Телефон: 41 22 345 88 44 Факс: 41 22 345 88 89</p>
<p>БЫВШАЯ ЮГОСЛАВСКАЯ РЕСПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ</p> <p>Minister of Transport and Communications U1. Vasil Djorgov br. 35 MK-91000 SKOPJE</p>	

<p>ВЕНГРИЯ</p> <p>Ministry of Transport, Communications and Water Management Dob u. 75-81 P.O. Box 87 H-1400 BUDAPEST VII</p> <p><i>Грузы класса 7</i></p> <p>Hungarian Atomic Energy Authority P.O. Box 676 H-1539 Budapest 114</p>	<p>Телефон: 36 1 3414 300 1 3423 722 Факс: 36 1 3226 891 Адрес электронной почты: marianna.csuhay@khvm.gov.hu Lajos.bujdoso@khvm.gov.hu</p> <p>Телефон: 36 1 1559 764 Факс: 36 1 1757 402</p>
<p>ГЕРМАНИЯ</p> <p>Federal Ministry of Transport, Building and Housing Division "Transport of Dangerous Goods" (A44) Robert Schuman Platz 1 Postfach 20 01 00 D-53175 BONN</p>	<p>Телефон: 49 228 300-0 Факс: 49 228 300 3428 49 228 300 3429 Адрес электронной почты: Helmut.Rein@bmvbw.bund.de</p>
<p>ГРЕЦИЯ</p> <p>Ministry of Transport and Communications Xenophontos Str. 13 Syntagma Square GR-105 57 ATHENS</p>	<p>Телефон: 30 325 12 11 30 325 12 19 Факс: 30 323 70 92 30 324 25 70 Телекс: 21.63.69 YSYG GR</p>
<p>ДАНИЯ</p> <p>Road Safety and Transport Agency Adelgade 13 P.O. Box 9039 DK-1304 COPENHAGEN K</p> <p><i>Материалы класса 7</i></p> <p>National Institute of Radiation Hygiene Knapholm 7 DK-2730 HERLEV</p>	<p>Телефон: 45 33 92 91 00 Факс: 45 33 93 22 92 Адрес электронной почты: fstyr@fstyr.dk</p> <p>Телефон: 45 44 54 34 54 Факс: 45 44 54 34 50 Адрес электронной почты: sis@sis.dk</p>
<p>ИСПАНИЯ</p> <p>Dangerous Goods Commission (8º planta) Ministerio de Fomento Paseo de la Castellana, 67 E-28 071 MADRID</p>	<p>Телефон: 34 91 597 50 21 Факс: 34 91 597 50 27</p>

<p>ИТАЛИЯ</p> <p>Ministero dei Trasporti e della Navigazione Dipartimento Trasporti Terrestri Unità di Gestione della motorizzazione e della sicurezza del Trasporto terrestre Mr. Enrico Luigi Ferraro Direttore dell' "UFFICIO MOT 4" Via G. Caraci 36 I-00157 ROME</p> <p><i>Материалы класса 7</i></p> <p>Agenzia Nazionale per la Protezione dell'Ambiente (ANPA) Via V.Brancati, 48 I-00144 ROME</p>	<p>Телефон: 39 06 41 58 61 86 Факс: 39 06 41 5861 39 39 06 41 5862 00</p> <p>Телефон: 39 06 50 07 20 13 Факс: 39 06 50 07 29 41 Адрес электронной почты: benassai@anpa.it</p>
<p>ЛАТВИЯ</p> <p>Ministry of Transport Ecological Division 3, Gogola Street LV-1743 RIGA</p>	<p>Телефон: 371 7028 312 Факс: 371 7217 180 Адрес электронной почты: mariannah@sam.gov.lv</p>
<p>ЛИТВА</p> <p>Ministry of Transport and Communications of the Republic of Lithuania Mrs. Rimantė Briedytė Head of Environmental Protection and Dangerous Goods Transport Division Gedimino Av. 17, LT-2679 VILNIUS</p>	<p>Телефон: 370 2 39 39 21 (Министр) Факс: 370 2 22 43 35 Адрес электронной почты: transp@transp.lt</p>
<p>ЛИХТЕНШТЕЙН</p> <p>Ministry of Transport and Telecommunications Regierungsgebäude Städtle 49 FL-9490 VADUZ</p>	<p>Телефон: 75 236 60 12 Факс: 75 236 60 28</p>
<p>ЛЮКСЕМБУРГ</p> <p>Ministère des Transports du Grand-Duché de Luxembourg Mr. Marco Feltes, inspector L-2938 LUXEMBOURG</p>	<p>Телефон: 352 4784423 Телекс: 1465 civair lu Факс: 352 241817</p>

<p>НИДЕРЛАНДЫ</p> <p>The Director-General of Transport Ministry of Transport and Public Works Dangerous Goods Branch Nieuwe Uitleg 1 P.O. Box 20904 NL-2500 EX The Hague</p> <p><i>Материалы класса 7</i></p> <p>Ministry of Housing, Spatial Planning and the Environment Directorate for Chemicals, External Safe and Radiation Protection 655 External Safety Division Rynstraat 8 P.O. Box 30945 NL-2500 GX THE HAGUE</p> <p><i>Заявки на получение разрешений или утверждений направлять по адресу:</i></p> <p>Ministry of Social Affairs and Employment Health Directorate P.O. Box 90804 NL-2509 LV The Hague</p>	<p>Телефон: 31 70 351 15 80 Факс: 31 70 351 14 79 Адрес электронной почты: wim.bogaert@dgg.minvenw.nl</p> <p>Телефон: 31 70 339 49 65 Факс: 31 70 339 12 97</p> <p>Телефон: 31 70 333 65 29 Факс: 31 70 333 40 41</p>
<p>НОРВЕГИЯ</p> <p>Directorate for Fire and Explosion Prevention P.O.B. 355 N-3101 TØNSBERG</p> <p><i>Материалы класса 7</i></p> <p>Norwegian Radiation Protection Authority P.O. Box 55 N-1345 OSTERAS</p>	<p>Телефон: 47 333 98 800 Факс: 47 333 10 660 Адрес электронной почты: arne.johansen@dbe.dep.telemax.no</p> <p>Телефон: 47 6714 41 90 Факс: 47 6714 74 07</p>
<p>ПОЛЬША</p> <p>Ministry of Transport and Maritime Economy Motor Transport Department 4/6, Chalubinskiego Street PL-00-928 WARSAW</p> <p><i>Официальное утверждение типа тары и КСГМГ</i></p> <p>Centre de Recherche et du développement d'emballage (COBRO) 11 rue Konstancinska PL-02-942 WARSAW</p> <p><i>Грузы других классов, кроме класса 7</i></p> <p>Institute of Organic Industry 6 Annopol PL-03-236 WARSAW</p>	<p>Телефон: 48 22 830 01 68 Факс: 48 22 621 02 02 48 22 630 12 45 Адрес электронной почты: kgrzgorczyk@mtigm.gov.pl</p> <p>Телефон: 48 22 842 20 11</p> <p>Телефон: 48 22 811 12 31 Факс: 48 22 811 07 99</p>

<p>ПОРТУГАЛИЯ</p> <p>Direcção-Geral de Transportes Terrestres Avenida das Forças Armadas, 40 P-1649 LISBOA Codex</p>	<p>Телефон: 351 21 794 90 00 351 21 794 90 18 351 21 794 90 19 Факс: 351 21 797 37 77 Адрес электронной почты: dgtt@mail.telepac.pt</p>
<p>РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА</p> <p>Ministry of Transport Foreign Relations Division 12 A Bucuriei Str. MD-277 004 CHISINAU</p>	<p>Телефон: 37 32 74 07 05 Факс: 37 32 62 48 75</p>
<p>РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ</p> <p>Министерство транспорта Управление внешних связей Ул. Садовая-Самотечная, 10 RUS-10 14 33 МОСКВА, ГСП-4</p>	<p>Телефон: 7 095 200 14 19 Факс: 7 095 299 39 90</p>
<p>РУМЫНИЯ</p> <p>Ministère des Transports Direction générale des transports terrestres Bd. Dinicu Golescu, 38 RO-77113 BUCAREST</p>	<p>Телефон: 40 1 638 50 45 Факс: 40 1 638 45 97</p>
<p>СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО</p> <p>Department of the Environment, Transport and the Regions Dangerous Goods Branch Great Minster House Zone 2/34 76 Marsham Street UK-LONDON SW1P 4DR</p>	<p>Телефон: 44 20 79 44 2762 Факс: 44 20 79 44 2039 Телекс: 22221 DOEMAR G Адрес электронной почты: vincent matley@detr.gsi.gov.uk</p>
<p>СЛОВАКИЯ</p> <p>Ministère des Transports, de la Poste et des Télécommunications Section du Transport routier et urbain Nám. Slobody 6 P.O. Box 100 SK-810 05 BRATISLAVA</p> <p><i>Официальное утверждение типа тары и КСГМГ</i></p> <p>TSU Technical Research Institute Piešť'any Krajinská cesta 9, SK-921 24 PIEŠŤ'ANY</p>	<p>Телефон: 421 7 35 21 97 Факс: 421 7 35 22 02</p> <p>Телефон: 421 838 57 199 Факс: 421 838 723 716</p>
<p>СЛОВЕНИЯ</p> <p>Ministry of the Interior Stefanova 2 SLO-1501 LJUBLJANA</p>	<p>Телефон: 386 61 217 792 Факс: 386 61 302 405</p>

<p>УКРАИНА Министерство транспорта Главное управление безопасности движения и охраны труда Ул. Щорса, 7/9 UKR-252006 КИЕВ 6</p>	<p>Телефон: 38 044 269 40 33 Факс: 38 044 269 45 31</p>
<p>ФИНЛЯНДИЯ Ministry of Transport and Communications Unit for transport of dangerous goods P.O.B. 235 FIN-00131 HELSINKI</p> <p><i>Материалы класса 7</i></p> <p>Finnish Centre for Radiation and Nuclear Safety P.O.B. 14 FIN-00881 HELSINKI</p> <p><i>Официальное утверждение типа тары и цистерн</i></p> <p>Safety Technology Authority P.O.B. 123 FIN-00181 HELSINKI</p>	<p>Телефон: 358 9 1601 Телефон: 358 9 160 2563 (S. Miettinen) Факс: 358 9 160 2597 Адрес электронной почты: Seija.Miettinen@mintc.fi</p> <p>Телефон: 358 9 759 881 Факс: 358 9 759 88500</p> <p>Телефон: 358 9 616 71 Факс: 358 9 616 7466</p>
<p>ФРАНЦИЯ Ministère des transports Mission du transport des matières dangereuses Arche Sud F-92055 PARIS LA DEFENSE CEDEX</p> <p><i>Материалы класса 7</i></p> <p>Direction de la sûreté des installations nucléaires (DSIN) 99, rue de Grenelle F-75353 PARIS 07 SP</p>	<p>Телефон: 33 1 40 81 17 28 Факс: 33 1 40 81 10 65 Адрес электронной почты: ariane.roumier@equipement.gouv.fr</p> <p>Телефон: 33 1 43 19 32 17 Факс: 33 1 43 19 39 24</p>
<p>ХОРВАТИЯ Ministry of Transport Ministarstvo prometa Prisavlje 14, HR-41000 ZAGREB</p>	<p>Телефон: 385 1 616 9111 Факс: 385 1 518 113</p>

<p>ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА</p> <p>Ministry of Transport and Communications nábř. Ludvíka Svobody 12 PO BOX 9 CZ-110 15 PRAGUE 1 - Nové Město</p> <p><i>Материалы класса 7</i></p> <p>State Office for Nuclear Safety Senovážné náměstí 9 CZ-110 00 PRAGUE 1</p>	<p>Телефон: 42 2 230 31 111 Факс: 42 2 230 31 259</p> <p>Телефон: 42 2 216 24 111 Факс: 42 2 216 24 704</p>
<p>ШВЕЙЦАРИЯ</p> <p>Office fédéral des routes Affaires internationales, prévention des accidents et traductions Mr. D.-Mr. GILABERT CH-3003 BERN</p> <p><i>Материалы класса 7</i></p> <p><u>Утверждение особого вида. Расчет значений А, не вошедших в список. Утверждения и уведомления, касающиеся всех типов упаковок В, упаковок с делящимся материалом, перевозки и специальных условий:</u></p> <p>Swiss Federal Nuclear Safety Inspectorate Transport and Waste Management Section CH-5232 VILIGEN-HSK</p> <p><u>Разрешения на ввоз, вывоз, перевозку и транзит ядерных материалов и ядерных отходов:</u></p> <p>Federal Office of Energy Nuclear Energy Section CH-3003 BERN</p> <p>Копию заявления направлять в:</p> <p>Swiss Federal Nuclear Safety Inspectorate Transport and Waste Management Section CH-5 232 VILIGEN-HSK</p> <p><u>Разрешения на ввоз/вывоз неядерных материалов и разрешения на перевозку радиоактивных материалов:</u></p> <p>Federal Office of Public Health Division of Radiation Protection CH-3003 BERN</p> <p><u>Консультации в отношении отправления радиоактивных материалов по почте:</u></p> <p>Swiss Post Office Paketpost CH-3030 BERN</p>	<p>Телефон: 41 31 323 42 90 Факс: 41 31 323 74 55 323 43 03 Адрес электронной почты: david.gilabert@astra.admin.ch</p> <p>Телефон: 41 56 310 38 11 41 56 310 39 88 Факс: 41 56 310 39 07</p> <p>Телефон: 41 31 322 56 31 41 31 322 56 32 Факс: 41 31 322 00 78</p> <p>Телефон: 41 31 322 96 14 или 322 96 06 Факс: 41 31 322 83 83</p> <p>Телефон: 41 31 338 27 24 Факс: 41 31 338 05 00</p>

<p>ШВЕЦИЯ</p> <p>Swedish Rescue Services Agency Dangerous Goods and Substances Section Karolinen S-651 80 KARLSTAD</p> <p><i>Материалы класса 7</i></p> <p>Swedish Radiation Protection Institute S-171 16 STOCKHOLM</p> <p>Swedish Nuclear Power Inspectorate S-106 58 STOCKHOLM</p>	<p>Телефон: 46 54 13 50 00 (коммутатор) Факс: 46 54 13 56 20 Адрес электронной почты: lennart.munkby@kd.srv.se</p> <p>Телефон: 46 87 29 71 00 (коммутатор) Факс: 46 87 29 71 08</p> <p>Телефон: 46 8 698 84 00 (коммутатор) Факс: 46 8 661 90 86</p>
<p>ЭСТОНИЯ</p> <p>Ministry of Transport and Communications Road Traffic Department 9, Viru Str. EE-0100 TALLINN</p> <p><i>Заявки на получение разрешений направлять по адресу:</i></p> <p>Road Administration 24, Pärnu road EE-0001 TALLINN</p>	<p>Телефон: 372 6 39 76 42 Факс: 372 6 39 76 06</p> <p>Телефон: 372 44 88 42 Факс: 372 6 31 31 12</p>
<p>ЮГОСЛАВИЯ (бывшая Югославия)*</p> <p>Federal Secretariat for Transport and Communications Bulevar Avnoj-104 11070 BEOGRAD</p>	<p>Телефон: 381 11 602 643 Факс: 381 11 196 441</p>
<p>Прочие полезные адреса в странах, не являющихся Договаривающимися сторонами ДОПОГ:</p>	
<p>ИРЛАНДИЯ</p> <p>Health and Safety Authority 1st Floor Odeon House Eyre Square Galway</p>	<p>Телефон: 353 91 563 985 Факс: 353 91 564 091 Адрес электронной почты: margaret.fitzgerald@has.ie</p>

* Имеется в виду бывшая Югославия (Социалистическая Федеративная Республика Югославия), которая стала Договаривающейся стороной ДОПОГ 28 мая 1971 года. Союзная Республика Югославия, которая стала государством – членом Организации Объединенных Наций 1 ноября 2000 года, не может рассматриваться в качестве Договаривающейся стороны ДОПОГ до тех пор, пока она не сдаст на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций документ о правопреемстве или присоединении к этому Соглашению.